



PICC 中国人保财险

(股份代码: 2328)

北京 2008 年奥运会保险合作伙伴
OFFICIAL INSURANCE PARTNER OF THE BEIJING 2008 OLYMPIC GAMES



年度報告
2005

公司簡介

中國人民財產保險股份有限公司（「本公司」）於二零零三年七月由原中國人民保險公司（已變更為中國人保控股公司）（「人保控股」）獨家發起設立。本公司在香港成功發行了3,455,980,000股H股，並於二零零三年十一月六日在香港聯合交易所有限公司（「香港聯交所」）主板掛牌上市，成為中國內地第一家在海外上市的金融企業。目前，本公司總股本為11,141,800,000股，其中人保控股持有69%的股份，戰略投資者美國國際集團（「AIG」）持有9.9%的股份。截至二零零五年底，本公司共有正式員工61,448人。

發展戰略目標

經過10至15年的努力，將本公司建設成國內領先、國際一流的知識型、現代化非壽險公眾公司。

業務範圍

機動車輛保險、企業財產保險、家庭財產保險、貨物運輸保險、責任保險、意外傷害保險、短期健康保險、船舶保險、保證保險等人民幣及外幣保險業務；與上述業務相關的再保險業務；國家法律法規允許的投資和資金運用業務。

企業文化

- 公司使命：人民保險，造福於民
- 企業精神：求實、誠信、拼搏、創新
- 核心價值觀：誠信立業、穩健經營、創造卓越、回報社會
- 經營理念：以市場為導向，以客戶為中心

競爭優勢

- 品牌優勢。PICC品牌具有五十七年的歷史，在國內享有顯著聲譽，在國際上具有一定影響。
- 市場優勢。2005年本公司市場份額為51.5%，處於國內非壽險市場的主導地位。
- 人才優勢。本公司培養了大批保險業骨幹人才，擁有一支經驗豐富、專業技能精湛、愛崗愛司敬業的優秀員工隊伍。
- 網絡優勢。本公司在中國內地設有4,500多個分支機構，在中國財險公司中擁有最龐大的營銷網絡。本公司的95518服務專線和e-picc.com電子商務平台可以為客戶提供全天候、多樣化的保險服務。
- 客戶優勢。本公司具有強大的滿足客戶需求的產品開發和客戶服務能力，擁有國內非壽險市場最大的、穩定的客戶群。
- 技術優勢。本公司在承保、理賠和產品開發等核心技能方面擁有比較全面、成熟的技術經驗和資訊平台。
- 數據優勢。本公司多年來積累的海量經營數據是堅實的決策分析基礎，有利於本公司更深刻地認識國內非壽險市場。

目錄

財務摘要	2
董事長致辭	3
董事、監事及其他高級管理人員簡歷	6
管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析	10
董事會報告	23
監事會報告	29
企業管治報告	31
核數師報告	49
損益表	50
資產負債表	51
股本及儲備變動表	52
現金流量表	53
財務報表附註	55
房產資料	120

財務摘要

本公司過去五個財政年度的業績、資產與負債的摘錄如下：

業績

	截至十二月三十一日止年度				
	二零零一年 人民幣百萬元	二零零二年 人民幣百萬元	二零零三年 人民幣百萬元	二零零四年 人民幣百萬元	二零零五年 人民幣百萬元
	(重新列示)				
營業額	47,949	50,571	54,968	62,003	62,332
承保利潤	2,209	1,045	1,496	436	1,766
利息、股息和租金收入	574	648	690	1,326	1,478
已實現及未實現的					
投資淨損失	(10)	(645)	260	(988)	(336)
除稅前利潤	2,773	994	2,288	395	2,203
股東應佔淨利潤	1,391	278	1,451	134	1,113

以上表格只列示損益表中的若干重要科目。

資產與負債

	十二月三十一日				
	二零零一年 人民幣百萬元	二零零二年 人民幣百萬元	二零零三年 人民幣百萬元	二零零四年 人民幣百萬元	二零零五年 人民幣百萬元
	(重新列示)				
總資產	63,612	71,626	84,572	90,757	93,380
總負債	55,383	61,333	67,815	74,604	76,544
其中：次級貸款	—	—	2,000	2,000	2,000
淨資產	8,229	10,293	16,757	16,153	16,836

二零零一年和二零零二年數字摘錄自本公司二零零三年十月二十七日公布的招股說明書。二零零三年度業績摘錄自該年度的備考損益表。二零零一年、二零零二年和二零零三年數字未根據二零零五年會計政策變更進行追溯調整。



唐運祥先生 董事長

各位股東：

二零零五年是公司繼續深化改革，夯實發展基礎，取得顯著成效的一年。

二零零五年，公司營業額623.32億元人民幣，較二零零四年增長0.5%；已賺淨保費498.02億元人民幣，較二零零四年減少1.6%；承保利潤17.66億元人民幣，較二零零四年增長305.0%，綜合成本率96.5%，較二零零四年降低2.6個百分點；投資收益11.42億元人民幣，較二零零四年增長237.9%；淨利潤11.13億元人民幣，較二零零四年增長9.79億元；淨資產收益率6.6%，較二零零四年增長5.8個百分點。二零零五年，公司的市場份額為51.5%，繼續保持中國內地非壽險市場的主導地位。

二零零五年，在激烈的市場競爭中，我們始終堅持效益第一，繼續深化改革，強化基礎管理，優化業務結構，推進協調發展，經營效益有了大幅提高。

調整業務結構。強化對主要非車險業務的考核，組建專業化營銷隊伍，鼓勵和促進非車險業務發展；對車險業務實施動態監控，加強分類指導和業務督導，靈活調整競爭策略，努力提升車險盈利。

創新體制機制。在部分省級分公司啟動車險事業部制試點，全面推廣分險種核算，提升分險種的精細化管理水平；完善再保險保障框架和超賠保障機制，有效分散巨災風險，提高公司承保能力；積極推進專屬代理試點工作。

董事長致辭

強化基礎管理。加強數據管理，推進省級業務集中處理，實現業務處理系統、收付費系統和財務系統的無縫連接；強化未決賠款準備金管理，推行分省按季準備金精算制度，提升精算質量和準備金提取的準確性；堅持標準化、統一性、集中性原則，優化「三個中心」業務流程，提升規範化水平，提高運行效能。

提升服務質量。全面推進「理賠質量年」活動，啟動「金牌服務工程」，推行「理賠無憂-車險快捷」服務承諾，優化管理流程，量化考核目標，強化理賠關鍵環節管控，提高查勘定損質量，縮短理賠週期，不斷提升賠案處理效率和服務水平。

提升品牌形象。二零零五年，公司正式成為北京二零零八年奧運會保險合作夥伴，並以此為契機開展了品牌宣傳與推廣活動。

二零零五年，我們繼續完善公司治理結構，加強董事會建設，增加獨立非執行董事在董事會的席位，新設立董事會投資決策委員會，修訂、完善董事會各專門委員會工作規則，強化各專門委員會作用。

二零零六年，全球經濟將繼續適度增長，高油價、發展不平衡和高收入國家公共債務等是影響經濟增長的主要不確定因素。由於洪水、風暴等巨災風險和恐怖襲擊風險的增加，全球非壽險市場費率將繼續處於較高水準。亞洲地區將繼續成為全球最具潛力的保險市場，責任保險將成為新的增長點。

「十五」期間，中國內地保險業持續快速發展。二零零五年實現保費收入4,927.3億元人民幣，較上年增長14.1%；其中財險保費收入1,281.1億元人民幣，較上年增長13.92%；內地非壽險公司增至35家，保險市場的激烈競爭已由東部地區向中、西部延伸。當前，公司發展的機遇與挑戰並存。中國經濟將繼續保持快速平穩增長，隨著「十一五」規劃的推進、科學發展觀的貫徹落實、和諧社會的構建和社會主義新農村的建設，中國將更加註重經濟發展的協調與公平，保險業的社會需求將持續擴大；機動車第三者責任強制保險將在二零零六年七月一日實施，車險業務面臨較大發展前景；中國資本市場股權分置改革繼續深入推進，保險資金運用環境得到改善。同時，在全面開放的新形勢下，內地保險企業將面臨日趨激烈的市場競爭環境；機動車第三者責任強制保險的經營結果存在不確定性。

二零零六年，我們將繼續堅持效益第一，防範和化解經營風險，增強持續發展能力和盈利能力，為股東創造更大的價值。

深化機制創新。調整組織架構，按照產品線整合業務經營與管理職能，明確產品線業務發展和盈利責任，實施產品事業部制試點，確保取得良好的承保業績。

加強基礎管理。推廣綜合數據信息系統，提高精算基礎數據質量；提升再保險技能，完善再保險管理體制和風險平衡機制；實施理賠業務垂直管理，進一步提高理賠質量。

強化營銷和服務。建立靈敏的市場反應機制，加強營銷團隊和營銷渠道建設，整合客戶資源；開展奧運保險主題營銷活動，提升公司品牌的知名度和美譽度，樹立高端品牌形象；繼續擴大「理賠質量年」活動成果，進一步健全統一的理賠政策、服務標準和質量管理體系。

增強持續發展能力。發揮機構網絡的輻射優勢，加大區域產品開發與創新；優化資源配置，合理適度授權，激發基層一線活力；深度開發企財險、貨運險、航空航天險等傳統市場，積極開拓責任險、縣域保險、「兩險」等領域，實施區域性市場競爭策略。

加強資金運用管理。制定科學合理的資產配置方案，積極拓展資金運用渠道，完善投資績效評估體系，完善風險防範機制，提高資金運用效益。

董事長

唐運祥

中國 北京

二零零六年四月二十一日

董事、監事及其他高級管理人員簡歷

董事

唐運祥，五十九歲，高級經濟師，本公司董事長，中國人保控股公司總經理。唐先生於二零零零年加入中國人民保險公司，任總經理。唐先生長期在中國金融、保險監管部門從事金融監管工作，曾任中國人民銀行行長助理，中國保險監督管理委員會副主席。唐先生畢業於湖南省邵陽師範學院，有四十二年管理及經營的豐富經驗，對中國的金融保險業有深刻的認識。

王毅，五十歲，高級經濟師，本公司副董事長、執行董事、總裁及首席執行官。王先生於一九七九年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司寧波市分公司副總經理、中國人民保險公司杭州市分公司總經理、中國人民保險公司浙江省分公司總經理、中國人民保險公司副總經理。王先生一九八六年畢業於浙江廣播電視大學，二零零零年獲中央黨校經濟管理大學本科學歷，二零零四年獲中央黨校政治學研究生學歷，在中國保險行業擁有二十七年經營及管理的豐富經驗。

王銀成，四十五歲，高級會計師，本公司執行董事、執行副總裁及首席財務官。王先生於一九八二年加入中國人民保險公司，歷任中保財產保險有限公司計財部主持工作的副總經理、中國人民保險公司深圳市分公司總經理以及中國人民保險公司總經理助理。王先生畢業於中南財經政法大學並獲經濟學博士學位，在中國保險行業經濟財務管理方面擁有二十四年的豐富經驗。

劉政煥，五十五歲，高級經濟師，本公司執行董事、執行副總裁及董事會秘書。劉女士於一九八四年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司安徽省分公司業務處副處長、處長、副總經理、總經理、中國人民保險公司江蘇省分公司總經理。劉女士畢業於復旦大學並獲經濟學碩士學位，在中國保險行業擁有二十二年經營及管理的豐富經驗。

丁運洲，五十三歲，高級經濟師，本公司非執行董事，中國人保控股公司副總經理。丁先生於一九七七年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司國際部副總經理、中國保險(英國)有限公司董事長兼總經理兼中國人民保險公司駐倫敦聯絡處首席代表、中國人民保險公司總經理助理及副總經理。丁先生畢業於大連外國語大學，擁有三十年國內外保險行業經營及管理的豐富經驗。

周樹瑞，五十三歲，高級政工師，本公司非執行董事，中國人保控股公司副總經理。周先生原在河北省政府工作，於一九九二年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司人力資源部處長、總經理助理、副總經理、總經理。周先生畢業於河北師範大學，獲大學文憑和學士學位，亦畢業於中央財經大學銀行學研究生班。周先生擁有二十四年管理工作的豐富經驗。

董事、監事及其他高級管理人員簡歷

謝仕榮 (金紫荊星章)，六十八歲，本公司非執行董事。謝先生現任AIG資深副董事長及美國友邦保險有限公司董事長暨首席執行官，並在AIG其他主要成員公司擔任重要職位。謝先生於二零零三年獲選為全球保險業界最高榮譽「全球保險名人堂」的成員。謝先生畢業於香港大學，獲數學學士學位，其後更獲該大學頒授名譽大學院士銜及名譽社會科學博士學位。此外，謝先生亦獲美國保險教育學院和美國史丹福大學工商研究院的認可文憑。謝先生在全球及亞洲區的保險界擁有四十五年的豐富經驗。

鄭維志 (金紫荊星章，OBE，太平紳士)，五十八歲，本公司獨立非執行董事。鄭先生現任富聯國際集團有限公司、南聯地產控股有限公司及永泰出口商有限公司主席。他亦是多間香港上市及非上市公司的獨立非執行董事，包括新創建集團有限公司，新世界中國地產有限公司和星展銀行(香港)有限公司。鄭先生積極參與公職事務，現為中華人民共和國香港特別行政區政府(「香港特別行政區政府」)證券及期貨事務監察委員會非執行董事、香港特別行政區政府外匯基金諮詢委員會委員及香港貿易發展局理事會理事；同時亦是競爭政策檢討委員會主席，曾任香港總商會主席。鄭先生亦熱衷於公共事務管理，現身兼香港特別行政區政府司法人員薪酬及服務條件常務委員會主席。彼亦曾長時間擔任公務員敘用委員會成員，於公務員人力資源管理政制上向香港特別行政區政府提供意見。鄭先生亦為香港賽馬會董事及香港大學校務委員會委員。鄭先生畢業於美國印第安那州聖母院大學並獲工商管理學士學位及紐約哥倫比亞大學工商管理碩士學位。一九八五年獲委任為太平紳士，並於一九九二年獲頒OBE勳銜及於二零零四年獲頒授金紫荊星章。

陸正飛，四十三歲，教授、博士生導師，本公司獨立非執行董事。陸先生現任北京大學光華管理學院會計系主任，兼任財政部會計準則委員會諮詢專家、中國會計學會理事暨學術委員、中國審計學會常務理事、中國稅務學會理事、中國成本研究會理事、《會計研究》特約編審、《審計研究》編委等。二零零一年入選北京市社會科學理論人才「百人工程」。陸先生畢業於南京大學並獲經濟學博士學位，並在中國人民大學完成了經濟學(會計學)博士後研究工作。

陸健瑜，六十五歲，本公司獨立非執行董事。陸先生為英國精算學會、澳洲精算學會、美國精算學會及英國皇家統計學學會會員。陸先生歷任美國友邦保險有限公司精算師總監、宏利保險有限公司亞太部財務總監、Australian Casualty and Life Insurance Co. Ltd. 委任精算師、Mercer, Campbell, Cook & Knight高級精算顧問、盈科保險集團有限公司執行董事及財務總監。陸先生為香港精算師公會創會會長，歷任該公會多屆會長、香港中文大學IFAA(保險、金融及精算分析)諮詢委員會主席及上海市保險學會精算專業委員會顧問。現任香港輔成諮詢有限公司總裁。陸先生在保險行業擁有豐富經驗。

董事、監事及其他高級管理人員簡歷

丁寧寧，五十八歲，本公司獨立非執行董事。丁先生現任中國國務院發展研究中心社會發展研究部部長，兼任該中心學術委員會委員，中國能源研究會理事、中國勞動學會理事。丁先生自一九八二年參加該中心的研究工作，至今已經二十三年；一九九三年至一九九八年任該中心企業經濟研究部部長；於一九九三年至二零零零年任中國證券監督管理委員會上市審查委員。丁先生畢業於清華大學電機系，獲工學士學位，並取得中央黨校經濟學博士學位。丁先生曾赴英國牛津大學中國經濟研究中心研修英國經濟史，在經濟研究領域擁有豐富經驗。

監事

鄧昭雨，五十九歲，本公司監事會主席，中國人保控股公司副總經理。鄧先生於二零零二年加入中國人民保險公司，任副總經理。此前，鄧先生曾在中國航空工業部所屬企業從事技術和管理工作，後調中央機關工作，先後擔任中共中央組織部地方幹部局副局長、幹部教育局局長及中共中央金融工委組織部部長。鄧先生取得政治管理大專文憑，並畢業於中國律師函授中心，擁有三十八年管理工作的豐富經驗。

唐偉，五十八歲，高級經濟師，本公司監事，中國人保控股公司資產管理部總經理。唐先生於一九八九年加入中國人民保險公司，曾任中國人民保險公司審計部總經理。唐先生畢業於哈爾濱師範專科學校，獲大專文憑，後又獲北京中南海業餘大學本科文憑，並獲中華律師函授中心法律專業畢業證書，擁有二十六年管理工作的豐富經驗。

劉啟龍，五十八歲，高級經濟師，本公司監事、資深專家兼任監察部總經理。劉先生為本公司職工選為代表的監事。劉先生於一九八四年加入中國人民保險公司，曾任中國人民保險公司國內業務部處長、城市業務部處長、審計部處長、綜合部總經理兼人事處處長、紀檢監察部總經理等職。劉先生畢業於中國人民解放軍海軍潛艇學院，獲大專文憑，在中國保險行業擁有二十二年管理工作的豐富經驗。

其他高級管理人員

郭生臣，五十一歲，大學學歷，高級經濟師，本公司執行副總裁。郭先生於一九八四年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司北京市分公司總經理助理、副總經理及總經理。郭先生在中國金融保險行業擁有三十二年經營及管理的豐富經驗。

趙淑賢，五十四歲，大學學歷，高級經濟師，本公司執行副總裁。趙女士於一九七八年加入中國人民保險公司，歷任中保財產保險有限公司營業部副總經理、特殊風險部總經理及中國人民保險公司歐洲代表處首席代表。趙女士在中國保險行業擁有二十八年經營及管理的豐富經驗。

董事、監事及其他高級管理人員簡歷

賈海茂，五十二歲，高級經濟師，本公司執行副總裁。賈先生於一九八四年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司車輛保險部副總經理、總經理。賈先生在中國保險行業擁有二十二年經營及管理的豐富經驗。

李玉泉，四十一歲，博士，副教授，本公司執行副總裁兼上海市分公司總經理。李先生於一九九四年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司市場開發部副總經理、法律部總經理。李先生在中國保險法律研究及保險行業經營管理擁有十七年的豐富經驗。

王和，四十九歲，博士，高級經濟師，本公司執行副總裁。王先生於一九八八年加入中國人民保險公司，歷任中國人民保險公司福建省分公司營業部經理、中國人民保險公司廈門市分公司副總經理、中國人民保險公司產品開發中心常務副主任。王先生在中國保險行業擁有十八年經營及管理的豐富經驗。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

概覽

本公司為中國居主導地位的非壽險公司，在為客戶提供多種財險產品的同時還提供各種意外傷害保險和短期健康保險產品，二零零五年，本公司佔中國非壽險市場份額的51.5%。

本公司在二零零五年取得較好的經營業績。業績的改善主要源於機動車輛保險業務賠付率的降低，二零零五年本公司的承保利潤較二零零四年增加了305.0%至17.66億元人民幣。同時，二零零五年的利息、股息和租金收入增長了11.5%至14.78億元人民幣，已實現及未實現的投資淨損失下降了66.0%。

下表列明所示年度本公司的已賺淨保費、承保利潤、利息、股息和租金收入、已實現及未實現的投資淨損失、淨利潤及總資產。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年	二零零四年
	人民幣	人民幣
	百萬元	百萬元
已賺淨保費	49,802	50,628
承保利潤	1,766	436
利息、股息和租金收入	1,478	1,326
已實現及未實現的投資淨損失	(336)	(988)
淨利潤	1,113	134
總資產	93,380	90,757

經營業績

二零零五年，由於市場競爭激烈，本公司營業額呈微弱增長，但承保利潤和投資收益均得到顯著改善。下表列明所示年度本公司若干財務指標佔已賺淨保費的百分比。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年	二零零四年
	(%)	(%)
已賺淨保費	100.0	100.0
已發生淨賠款	(73.0)	(77.1)
遞延保單獲取成本的攤銷，淨額	(9.6)	(7.0)
計提保險保障基金	(1.1)	(1.1)
一般行政及管理費用	(12.8)	(13.9)
承保利潤	3.5	0.9
利息、股息和租金收入	3.0	2.6
已實現及未實現的投資淨損失	(0.7)	(2.0)
財務費用	(0.4)	(0.3)
受保人儲金型存款利息	(0.3)	(0.3)
匯兌損失淨額	(0.6)	(0.03)
其他收入	0.1	0.1
其他支出	(0.2)	(0.2)
除稅前利潤	4.4	0.8
所得稅	(2.2)	(0.5)
淨利潤	2.2	0.3
賠付率	73.0	77.1
費用率	23.5	22.0
綜合成本率	96.5	99.1

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

經營業績 (續)

下表列明所示時間段本公司各分部的已賺淨保費、已發生淨賠款及遞延保單獲取成本的攤銷淨額佔該指標總額的百分比。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年 (%)	二零零四年 (%)
已賺淨保費		
機動車輛保險	73.2	70.7
企業財產保險	11.3	12.6
家庭財產保險	1.4	0.9
其他	14.1	15.8
總計	100	100
已發生淨賠款		
機動車輛保險	75.9	79.3
企業財產保險	12.4	10.3
家庭財產保險	0.6	0.6
其他	11.1	9.8
總計	100	100
遞延保單獲取成本的攤銷，淨額		
機動車輛保險	83.5	75.6
企業財產保險	9.4	7.4
家庭財產保險	2.6	0.8
其他	4.5	16.2
總計	100	100

營業額

二零零五年度，本公司營業額達623.32億元人民幣，較二零零四年度的620.03億元人民幣增加3.29億元人民幣(或0.5%)。該項增加的主要原因是本公司責任保險、意外傷害保險與企業財產保險的營業額均有所增長，但機動車輛保險營業額降低8.52億元人民幣及家庭財產保險營業額降低2.06億元人民幣抵減了上述增加的影響。

已賺淨保費

二零零五年度，本公司已賺淨保費為498.02億元人民幣，較二零零四年度的506.28億元人民幣減少1.6%。該項減少主要是由於分出保費的大幅增加。分出保費由二零零四年度的92.83億元人民幣增加31.91億元人民幣至二零零五年度的124.74億元人民幣，主要原因是本公司為控制風險，提高了商業分保的比例。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

利息、股息和租金收入

二零零五年度，本公司利息、股息和租金收入達14.78億元人民幣，較二零零四年度的13.26億元人民幣增加11.5%。這主要是由於現金及現金等價物以及定期存款與債權類證券的利息收入分別增加1.72億元人民幣及1.05億元人民幣，但權益類證券的股息收入減少2.08億元人民幣抵銷了上述增加的影響。債權類證券利息收入的增加主要是由於本公司二零零五年度債權類證券投資較二零零四年度大幅增加及債權類證券平均收益率的提高。權益類證券股息收入減少的主要原因是證券投資基金分紅減少。

已實現及未實現的投資淨損失

截至二零零五年十二月三十一日，本公司已實現及未實現的投資淨損失為3.36億元人民幣，較二零零四年度的淨損失9.88億元人民幣減少了6.52億元人民幣，主要是由於中國證券市場逐步復蘇，導致權益類投資的未實現投資淨收益增加7.66億元人民幣，債權類證券投資的已實現投資淨收益增加1.99億元人民幣。但二零零五年度本公司可供出售類證券的減值準備為2.45億元人民幣，較二零零四年度的減值準備1.67億元人民幣增加了0.78億元人民幣。

已發生淨賠款

二零零五年度，本公司已發生淨賠款為363.35億元人民幣，較二零零四年度的390.15億元人民幣減少6.9%。二零零五年度，本公司賠付率從二零零四年度的77.1%下降至73.0%。已發生淨賠款的減少主要是由於機動車輛保險的已發生淨賠款由二零零四年度的309.27億元人民幣減少10.8%至二零零五年度的275.93億元人民幣，部分由於意外傷害保險二零零五年度的已發生淨賠款減少2.41億元人民幣至6.95億元人民幣。但企業財產保險和責任保險二零零五年度已發生淨賠款的增加抵減了機動車輛保險和意外傷害保險已發生淨賠款減少的影響。截至二零零五年十二月三十一日，未決賠款準備金淨額較二零零四年十二月三十一日增加9.81億元人民幣。該項增加部分是由於本公司比較了二零零五年十二月三十一日最新的精算結果和二零零四年十二月三十一日的精算結果後，增加二零零四年十二月三十一日以前發生的案件所確立的未決賠款準備金10.63億元人民幣。



遞延保單獲取成本的攤銷，淨額

二零零五年度，本公司遞延保單獲取成本的攤銷淨額為47.92億元人民幣，較二零零四年度的35.60億元人民幣增加34.6%。該項增加主要是由於二零零五年度支付給保險中介的手續費較二零零四年度增加6.14億元人民幣及支付給承保人員的薪金較二零零四年度增加1.74億元人民幣，但應收取的攤回分保費用增加1.36億元人民幣抵減了支付給中介手續費和支付給承保人員薪金的增加。手續費的增加主要是由於市場競爭不斷加劇導致本公司的手續費率提高了0.9個百分點至9.0%。支付給承保人員的薪金增加主要是由於本公司應對不斷激烈的市場競爭，啟用新的薪酬激勵機制後薪酬水平有所提高。應收取的攤回分保費用增加主要是由於分出保費增加。

計提保險保障基金

根據中國相關保險法規，本公司須按照自留保費的1%提取保險保障基金。二零零五年度，本公司計提保險保障基金為5.37億元人民幣，較二零零四年度的5.63億元人民幣減少4.6%。該項減少是由於自留保費減少。

受保人儲金型存款利息

二零零五年度，本公司受保人儲金型存款利息為1.43億元人民幣，與二零零四年度的1.44億元人民幣基本持平。主要是由於本公司金牛投資保障型家庭財產保險產品向受保人收取的存款於二零零五年度的平均餘額與二零零四年度基本持平。

財務費用

二零零五年度，本公司財務費用為1.81億元人民幣，較二零零四年度的1.69億元人民幣增加0.12億元人民幣。該項增加主要是由於本公司支付給再保險人存款利息的增加。

一般行政及管理費用

二零零五年度，本公司一般行政及管理費用為63.72億元人民幣，較二零零四年度的70.54億元人民幣減少9.7%。該項減少主要是由於本公司在二零零五年度控制固定資產規模，加強費用控制，使折舊費用減少1.50億元人民幣，其他管理費用有所降低。

除稅前利潤

二零零五年度，本公司除稅前利潤22.03億元人民幣，較二零零四年度的3.95億元人民幣增加18.08億元人民幣。該項增加主要是由於承保利潤增加13.30億元人民幣及已實現及未實現的投資淨損失減少6.52億元人民幣。

所得稅

二零零五年度，本公司的所得稅為10.90億元人民幣，較二零零四年度的2.61億元人民幣增加8.29億元人民幣。本公司的實際稅率由二零零四年度的66.1%降低至二零零五年度的49.5%，該項稅率降低主要是由於所得稅中不可抵扣的支出佔稅前利潤的比例較二零零四年降低。

淨利潤

由於上述各項，本公司淨利潤由二零零四年度的1.34億元人民幣增加9.79億元人民幣至二零零五年度的11.13億元人民幣。二零零五年度的每股基本盈利為0.100元人民幣。

綜合成本率

本公司的綜合成本率由二零零四年度的99.1%降低至二零零五年度的96.5%，主要是由於本公司的賠付率由二零零四年度的77.1%降低至二零零五年度的73.0%，但費用率從二零零四年度的22.0%上升至二零零五年度的23.5%，部分抵銷了賠付率降低的影響。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

分部業績

機動車輛保險

截至十二月三十一日止年度
二零零五年 二零零四年
(人民幣百萬元)

營業額	42,046	42,898
已賺淨保費	36,443	35,802
已發生淨賠款	(27,593)	(30,927)
遞延保單獲取成本的攤銷，淨額	(3,999)	(2,691)
計提保險保障基金	(390)	(409)
未計入未能分配的經營收支前的分部溢利	4,461	1,775
賠付率	75.7%	86.4%
分部費用率	12.0%	8.7%
分部綜合成本率	87.7%	95.1%

二零零五年度，本公司機動車輛保險的營業額為420.46億元人民幣，較二零零四年度的428.98億元人民幣減少2.0%。該項減少主要是由於本公司承保的機動車輛費率下降，但承保的機動車輛數量增加部分抵消了費率下降的影響。二零零五年度，本公司機動車輛保險的費率較二零零四年度降低了4.1%；但二零零五年度本公司的承保機動車輛達到2,289萬輛，較二零零四年度增加了61萬輛（或2.7%）。

二零零五年度，本公司機動車輛保險的已賺淨保費為364.43億元人民幣，較二零零四年度的358.02億元人民幣增加1.8%。該項增加的主要原因是由於二零零五年度未到期責任準備金淨額增加0.22億元人民幣，較二零零四年度未到期責任準備金淨額增加25.54億元人民幣減少了25.32億元人民幣。但二零零五年度本公司機動車輛保險的分出保費較二零零四年度增加10.40億元及營業額較二零零四年度減少8.52億元部分抵銷了未到期責任準備金淨額變動減少的影響。

二零零五年度，本公司機動車輛保險的已發生淨賠款為275.93億元人民幣，較二零零四年度的309.27億元人民幣減少10.8%，賠付率由二零零四年度的86.4%降低至二零零五年度的75.7%。該項降低主要由於本公司機動車輛保險二零零五年十二月三十一日未決賠款準備金較二零零四年十二月三十一日增加5.19億元人民幣，而二零零四年十二月三十一日未決賠款準備金較二零零三年十二月三十一日增加35.20億元人民幣。但二零零五年度機動車輛保險攤回分保賠款的減少和賠款支出的增加部分抵銷了未決賠款準備金變化減少的影響。

二零零五年度，本公司機動車輛保險遞延保單獲取成本的攤銷淨額為39.99億元人民幣，較二零零四年度的26.91億元人民幣增加48.6%，該項增加主要是由於市場競爭加劇致使手續費和承保人員工資性支出相應增加。



管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零零五年度，本公司機動車輛保險的計提保險保障基金為3.90億元人民幣，較二零零四年度的4.09億元人民幣減少4.6%，原因是自留保費減少。

本公司機動車輛保險分部費用率由二零零四年度的8.7%增加至二零零五年度的12.0%，主要原因是遞延保單獲取成本的攤銷淨額的增長。

綜上，二零零五年度本公司機動車輛保險的未計入未能分配的經營收支前的分部溢利為44.61億元人民幣，較二零零四年度的17.75億元人民幣增加151.3%。

企業財產保險

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年	二零零四年
(人民幣百萬元)		
營業額	8,199	7,987
已賺淨保費	5,629	6,402
已發生淨賠款	(4,519)	(4,003)
遞延保單獲取成本的攤銷，淨額	(451)	(262)
計提保險保障基金	(60)	(66)
未計入未能分配的經營收支前的分部溢利	599	2,071
賠付率	80.3%	62.5%
分部費用率	9.1%	5.1%
分部綜合成本率	89.4%	67.6%

二零零五年度，本公司企業財產保險的營業額為81.99億元人民幣，較二零零四年度的79.87億元人民幣提高2.7%，主要是由於本公司二零零五年度企業財產保險的承保數量較二零零四年度大幅增加，但由於市場競爭激烈導致的平均費率下降抵銷了承保數量增加的影響。

二零零五年度，本公司企業財產保險的已賺淨保費達56.29億元人民幣，較二零零四年度的64.02億元人民幣減少12.1%，主要是由於分出保費的增加，但營業額增加及未到期責任準備金變化的減少抵銷了分出保費增加的影響。

二零零五年度，本公司企業財產保險的已發生淨賠款達45.19億元人民幣，較二零零四年度的40.03億元人民幣增加12.9%。已發生淨賠款增加主要是由於二零零五年度受到眾多颱風、洪水等自然災害影響，本公司承保標的遭受重大損失導致賠付大幅增加，但本公司攤回分保賠款較二零零四年度的增加部分抵銷了上述不利影響。由於已發生淨賠款大幅增加，企業財產保險的賠付率從二零零四年度的62.5%增加至二零零五年度的80.3%。

二零零五年度，本公司企業財產保險的遞延保單獲取成本的攤銷淨額達4.51億元人民幣，較二零零四年度的2.62億元人民幣增加72.1%，主要是由於二零零五年度企業財產保險業務競爭激烈導致手續費支出和承保人員工資性支出增加。

二零零五年度，本公司企業財產保險的計提保險保障基金為0.60億元人民幣，較二零零四年度的0.66億元人民幣降低9.1%，原因是自留保費減少。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

主要由於上述遞延保單獲取成本的攤銷淨額增加，本公司企業財產保險的分部費用率由二零零四年度的5.1%上升至二零零五年度的9.1%。

綜上，二零零五年度本公司企業財產保險的未計入未能分配的經營收支前的分部溢利達5.99億元人民幣，較二零零四年度的20.71億元人民幣減少71.1%。

家庭財產保險

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年	二零零四年
(人民幣百萬元)		
營業額	1,051	1,257
已賺淨保費	714	452
已發生淨賠款	(228)	(240)
遞延保單獲取成本的攤銷，淨額	(126)	(29)
利息、股息和租金收入	255	179
已實現及未實現的投資淨損失	(123)	(104)
受保人儲金型存款利息	(143)	(144)
計提保險保障基金	(10)	(12)
未計入未能分配的經營收支前的分部溢利	339	102
賠付率	31.9%	53.1%
分部費用率	19.0%	9.1%
分部綜合成本率	50.9%	62.2%

二零零五年度，本公司家庭財產保險的營業額為10.51億元人民幣，較二零零四年度的12.57億元人民幣減少16.4%。該項減少主要是由於利率上調及加息預期導致房屋貸款保險業務退保增多。

二零零五年度，本公司家庭財產保險的已賺淨保費為7.14億元人民幣，較二零零四年度的4.52億元人民幣提高58.0%，主要是由於二零零五年度未到期責任準備金的變化較二零零四年度減少4.57億元人民幣，但營業額的減少部分抵銷了未到期責任準備金變化減少的影響。

二零零五年度，本公司家庭財產保險的已發生淨賠款為2.28億元人民幣，較二零零四年度的2.40億元人民幣減少5.0%，賠付率由二零零四年度的53.1%降低至二零零五年度的31.9%，主要是由於已賺淨保費的大幅增長。

二零零五年度，本公司家庭財產保險的遞延保單獲取成本的攤銷淨額為1.26億元人民幣，較二零零四年度的0.29億元人民幣增加0.97億元人民幣。主要是由於二零零五年度家庭財產保險分出保費的減少導致攤回分保費用的減少。

本公司家庭財產保險的計提保險保障基金由二零零四年度的0.12億元人民幣減少至二零零五年度的0.10億元人民幣，原因是自留保費減少。

本公司家庭財產保險的分部費用率由二零零四年度的9.1%增加至二零零五年度的19.0%，主要原因是遞延保單獲取成本攤銷淨額的增加。

二零零五年度，本公司家庭財產保險受保人儲金型存款產生的利息、股息和租金收入為2.55億元人民幣，較二零零四年度的1.79億元人民幣增加0.76億元人民幣。該項增加主要是由於金牛投資保障型家庭財產保險投資金組合中利息收入的增加。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零零五年度，本公司支付的家庭財產保險受保人儲金型存款利息達1.43億元人民幣，與二零零四年度的1.44億元人民幣基本持平。

綜上，二零零五年度本公司家庭財產保險的未計入未能分配的經營收支前的分部溢利為3.39億元人民幣，較二零零四年度的1.02億元人民幣增加232.4%。

其他保險產品

本公司其他保險產品主要包括貨物運輸保險、責任保險、意外傷害保險、航空保險、工程保險、船舶保險、能源保險等。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年	二零零四年
	(人民幣百萬元)	
營業額		
貨物運輸保險	2,665	2,724
責任保險	2,420	2,051
意外傷害保險	2,247	1,890
其他	3,704	3,196
總計	11,036	9,861
已賺淨保費		
貨物運輸保險	2,141	2,940
責任保險	1,783	1,850
意外傷害保險	1,653	1,688
其他	1,439	1,494
總計	7,016	7,972
已發生淨賠款	(3,995)	(3,845)
遞延保單獲取成本的攤銷，淨額	(216)	(578)
計提保險保障基金	(77)	(76)
未計入未能分配的經營收支前的分部溢利	2,728	3,473
賠付率	56.9%	48.2%
分部費用率	4.2%	8.2%
分部綜合成本率	61.1%	56.4%

二零零五年度，本公司其他保險產品的營業額為110.36億元人民幣，較二零零四年度的98.61億元人民幣增加11.9%，主要是由於二零零五年度意外傷害保險、責任保險營業額分別較二零零四年度增加18.9%和18.0%。意外傷害保險營業額增加的主要原因是本公司通過與AIG的合作加大了宣傳和推廣的力度，責任保險營業額增加的主要原因是公眾責任保險營業額大幅增加，部分由於產品責任和職業責任保險營業額的增長。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零零五年度，本公司其他保險產品的已賺淨保費為70.16億元人民幣，較二零零四年度的79.72億元人民幣減少12.0%，主要是由於貨物運輸保險已賺淨保費減少7.99億元人民幣。

二零零五年度，本公司其他保險產品的已發生淨賠款為39.95億元人民幣，較二零零四年度的38.45億元人民幣增加3.9%。在本公司的其他保險產品中，意外傷害保險的已發生淨賠款減少2.41億元人民幣，但責任保險的已發生淨賠款增加2.05億元人民幣抵銷了意外傷害保險已發生淨賠款的減少。

主要由於已賺淨保費的減少，本公司其他保險產品的賠付率從二零零四年度的48.2%上升至56.9%。

二零零五年度，本公司其他保險產品的遞延保單獲取成本的攤銷淨額為2.16億元人民幣，較二零零四年度的5.78億元人民幣減少3.62億元人民幣，該項減少主要由於保費期限結構的變化導致遞延到以後年度的未賺保費責任準備金增加。

二零零五年度，本公司其他保險產品的計提保險保障基金為0.77億元人民幣，較二零零四年度0.76億元人民幣增長1.3%，原因是自留保費增長。

綜上，本公司二零零五年度其他保險產品的未計入未能分配的經營收支前的分部溢利達27.28億元人民幣，較二零零四年度的34.73億元人民幣減少21.5%。

新產品開發

二零零五年度，本公司的產品開發主要集中於企業財產保險、責任保險和家庭財產，共開發了221個新產品。全國性產品共140個，其中主險產品27個，附加險產品113個；區域性產品81個，其中主險44個，附加險37個。

二零零五年度，本公司在研究市場新特徵、新需求的基礎上，開發、改造了一批適用性強、成長性高的產品，提高產品的市場針對性和適銷性，產品涉及除健康險外的各個非壽險領域，為客戶提供品種更多、條款更細的產品選擇。本公司積極推進與戰略合作夥伴AIG的合作，完善意外傷害保險和短期健康保險產品。該等新產品的開發將有助於本公司新業務的不斷拓展，預計將帶來營業額和經營業績的不斷增長。



管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

現金流量

截至十二月三十一日止年度
二零零五年 二零零四年
(人民幣百萬元)

經營活動產生的現金流入淨額	2,651	6,786
投資活動產生的現金流出淨額	(956)	(7,509)
融資活動產生的現金流出淨額	(2,075)	(1,006)
現金及現金等價物減少淨額	(380)	(1,729)

本公司二零零五年度經營活動產生的現金淨額為26.51億元人民幣，比二零零四年度減少60.9%。主要是由於二零零五年度應收保費的大幅增加及分保業務支付現金的快速增長。

本公司二零零五年度用於投資活動的現金淨額為流出9.56億元人民幣，較二零零四年度的淨流出減少65.53億元人民幣。該項減少主要是由於用於買入債權類和權益類證券的淨現金支出大幅減少。

本公司二零零五年度在融資活動中產生的現金淨額為流出20.75億元人民幣，較二零零四年度增加了10.69億元人民幣。現金流出大幅增加的主要原因是賣出回購證券現金支出增加12.22億元人民幣，部分原因是二零零五年度支付股息支出增加1.58億元人民幣，但買入返售證券現金支出減少3.00億元人民幣部分抵銷了上述增加的影響。

本公司二零零五年度的現金及現金等價物減少淨額為3.80億元人民幣。

流動性

本公司的流動資金主要來自經營活動所產生的現金流量，主要為已收取的保費。此外，流動資金來源還包括利息及股息收入、已到期投資、出售資產及融資活動所得的款項。本公司對流動資金的需要主要包括支付賠款及履行與未滿期保單有關的其他義務、資本開支、經營費用、稅項及支付股息及投資需求。

本公司於二零零三年十月十日與國家開發銀行訂立一項次級貸款協議，借款20億元人民幣。該筆貸款無抵押，按中國人民銀行長期貸款利率的90%計算利息，於二零二三年十一月到期償還。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

本公司於二零零三年八月二十六日獲得國家開發銀行提供金額最多為100億元人民幣的十年循環信貸額度。根據該信貸額度動用的每筆款項須於一年內償還。於本報告日，本公司尚未動用該信貸額度。

除前述次級貸款及信貸額度以外，本公司不以借款方式獲取營運資金。

本公司預期可以通過經營所得現金流滿足未來營運資金需求。本公司董事會認為本公司具有充足的營運資金。

資本開支

本公司的資本開支主要包括在建經營性物業，購入經營性機動車輛以及開發信息系統方面的開支。二零零五年度本公司資本開支為16.77億元人民幣。

董事會於二零零五年一月十九日批准一項購買物業協議，擬購買建築面積約7.6萬平方米的大樓作為總部新辦公樓，購買代價為16.47億元人民幣，本公司已於二零零五年底預付了10.37億元人民幣的款項。此外無其他重大資本開支。預計本公司的資金來源完全能夠滿足資本開支計劃及日常營運等資金需求。

償付能力要求

本公司須受若干有關本公司財務運作的法規監管，包括有關要求本公司保持償付能力和滿足11項監管指標以及撥備若干基金和儲備的法規。根據中國保險法規要求，本公司於二零零五年須保持的最低償付能力額度為79.98億元人民幣，按中國保險監督管理委員會（「中國保監會」）規定計算的本公司實際償付能力額度為109.20億元人民幣，償付能力額度充足率為137%（附註）。

根據中國保監會規定，若保險公司未能符合關於償付能力的11項監管指標中的4項，中國保監會有權要求解釋並調查未能符合的原因。二零零五年度，本公司未達到要求的監管指標少於4項。

附註：按照中國《金融企業會計制度》口徑計算。

保費與資本比率

保費與資本比率指財險公司於任何財政年度的自留保費與該保險公司的實收資本、資本公積金、盈餘公積金及公益金總和之間的比率。根據保險法，財險公司於任何財政年度的保費與資本比率不得超過4倍。二零零五年度，本公司該項比率為3.33倍（附註）。

附註：按照中國《金融企業會計制度》口徑計算。

資產負債率

於二零零五年十二月三十一日，本公司的資產負債率(附註)為79.8%，較二零零四年的80.0%降低了0.2個百分點。

附註：資產負債率為香港公認會計準則下總負債(不含次級貸款)與總資產的比率。

或有負債

鑒於保險業務的性質，本公司在某些與日常業務相關的法律訴訟中作為原告或被告，這些法律訴訟主要涉及本公司保單的索賠。儘管目前無法確定這些或有事項或法律訴訟的結果，本公司相信任何由此引致的負債均不會對本公司的財務狀況或經營業績構成嚴重負面影響。

利率風險

本公司持有的固定收益投資或固定利率負債，存在利率風險。此外，本公司還投資於浮息金融工具，其利息收入隨利率的波動而上升或下降。本公司支付的次級貸款利息會隨著中央銀行利率的調整出現波動，本公司持有的證券投資基金也存在利率變動所帶來的價格波動風險。

本公司通過積極審查投資組合及諮詢財務投資專家的意見管理與利率變動相關的風險，旨在維持資產的流動性，確保獲得穩定回報。

信用風險

信用風險指本公司的債務人到期不能支付本金或者利息而導致本公司出現經濟損失的風險。

本公司面臨信用風險的產品主要集中於投資資產、再保險資產以及存放於商業銀行的銀行存款。

本公司的投資資產，如企業債券及證券投資基金，存在信用風險。本公司主要通過在投資前分析被投資公司的資信狀況，並嚴格遵守中國保監會只准投資評級高於AA級的企業債券的規定，努力控制信用風險。

管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

本公司的再保險人結欠本公司的款項存在信用風險。因此，除中國財產再保險股份有限公司等國有再保險人外，本公司僅向A.M. Best公司評級為A-級及以上的再保險人購買再保險，並密切關注其信用及財政狀況。

本公司主要通過將大部分的存款存放於國有銀行或者國有控股銀行，控制並降低來自銀行存款的信用風險。

匯率風險

本公司主要以人民幣進行業務經營，人民幣亦為本公司的本位幣兼財務報表貨幣。但是，本公司部分業務（包括部分企業財產保險、國際貨運險業務及航空險業務）是以外幣計值（通常為美元）。本公司的部分索賠、應收賬款及負債也以外幣計值（通常為美元）。此外，本公司持有的以外幣計值的部分投資資產和現金（通常為美元）也面臨匯率風險。

因此，本公司外幣業務、資產及負債存在匯率風險。本公司資本賬項的外匯交易，須受外匯管制並經外匯管理局批准。中國政府的外匯政策可能會使匯率出現波動。

對沖

本公司沒有使用任何用於對沖目的的金融工具。

員工

於二零零五年十二月三十一日，本公司員工人數為61,448名。二零零五年度本公司員工工資共計34.22億元人民幣，主要包括固定工資和業績獎金。此外，本公司還為員工參與的養老金計劃及社會醫療保險計劃作出供款。本公司退休福利的詳情載於財務報表附註2.5和11。本公司高層管理人員享有股票增值權。本公司股票增值權計劃的詳情載於財務報表附註41。本公司通過建立多種職業發展通道、加強員工培訓、實施業績考核等多項措施提升員工表現及工作效率。本公司相信，本公司與員工保持良好關係。



2005年本公司成為北京2008年奧運會保險合作伙

董事會提呈本公司截至二零零五年十二月三十一日止年度（「本年度」）的董事會報告及經審核財務報表。

主要業務

本公司在中國內地經營機動車輛保險、企業財產保險、家庭財產保險、貨物運輸保險、責任保險、意外傷害保險、短期健康保險、船舶保險、保證保險等人民幣及外幣保險業務；與上述業務相關的再保險業務；國家法律法規允許的投資和資金運用業務。

業績及股息

本公司本年度的業績及於二零零五年十二月三十一日的財務狀況載於本年報第50至第119頁。

在二零零五年十月二十五日舉行的股東大會上批准派發中期股息每股0.072元人民幣。董事會建議不派發本年度末期股息。

財務摘要

本公司過去五個財政年度的業績、資產與負債的摘要載於本年報第2頁。

房屋、廠房和設備及投資物業

本公司房屋、廠房和設備及投資物業於本年度內的變動情況分別載於財務報表附註27和28。

股本

本公司股本於本年度內並無任何變動。

優先購買權

《中華人民共和國公司法》（「《公司法》」）對股份有限公司的股權轉讓或者發行新股等並無優先購買權的規定。

購買、出售或贖回本公司的上市證券

本公司於本年度內並無購買、出售或贖回任何本公司的上市證券。

儲備

本公司的儲備及於本年度內的變動詳情載於本年報第52頁的股本及儲備變動表。

董事會報告

可供分派儲備

二零零五年十二月三十一日，本公司根據中國會計準則並沒有可供分派儲備。

慈善及其他捐款

本公司於本年度內作出慈善及其他捐款2,038萬元人民幣。

主要客戶

於本年度內，向本公司前五大客戶的銷售，不超過本公司銷售總額的10%。

前五大再保險人

於本年度內，本公司五大再保險人的分出再保險保費及A.M. Best或Standard & Poor's作出的信用評級如下(附註1)：

再保險人	分出再保險保費 人民幣百萬元	A. M. Best 評級	Standard & Poor's 評級
中再集團	6,378	不適用	不適用
MUNICH RE	2,388	A+	A+
SWISS RE	844	A+	AA
AIG (附註2)	619	A++	AA+
Lloyd's Syndicates	485	A	A

附註：

1. 為於二零零五年十二月三十一日的信用評級。
2. 分出再保險保費為AIG各附屬公司的合計數。

董事及監事

本公司於本年度內的董事及監事，及二零零六年一月一日至本報告日期間董事的變動情況載於企業管治報告內。二零零六年一月一日至本報告日，監事會成員未有變動。

董事、監事及其他高級管理人員的簡歷

本公司董事、監事及其他高級管理人員的簡歷載於本年報第6至第9頁。

董事及監事的服務合約及酬金

本公司董事及監事與本公司未訂立任何不可於一年內由本公司免付補償(法定補償除外)而終止的服務合約。

本公司董事及監事的酬金詳情載於財務報表附註12。

最高酬金人士

本公司五位最高酬金人士的酬金詳情載於財務報表附註13。

董事及監事於合約中的權益

董事及監事並未直接或間接在與本公司業務有重大關係並於本年度內任何時間或於年終時有效的任何合約中擁有重大權益。

管理協議

根據本公司與人保控股的全資附屬公司中國人保資產管理有限公司訂立的資產委託管理協議，中國人保資產管理有限公司就本公司的部分資產向本公司提供投資管理服務。本公司向中國人保資產管理有限公司支付年度管理費。

根據本公司與中國銀行訂立的委託資產託管協議，中國銀行作為本公司委託資產的託管人，負責委託資產的保管、資金清算、會計核算、資產估值、投資監督和績效評估等各項工作。該協議於二零零五年十月八日屆滿，並在同日由簽約雙方續簽一年。

董事會報告

董事、監事及總裁持有股份的權益

根據香港《證券及期貨條例》(「《證券及期貨條例》」)第352條規定編存的登記冊所記錄，以及根據《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》(「《上市規則》」)附錄十《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》(「《標準守則》」)已通知本公司及香港聯交所，於二零零五年十二月三十一日本公司董事、監事及總裁持有本公司或其相聯法團(《證券及期貨條例》的涵義)的股份、相關股份及債權證的權益或淡倉如下：

董事姓名	持股身份	H股股份數目
鄭維志	所控制的公司的權益	50,000

附註：該等股份由永泰出口商有限公司直接持有，並由永泰(鄭氏)控股有限公司及雄聲財務有限公司間接持有。上述公司為鄭先生所控制的公司。上文披露的所有權益均屬本公司的好倉股份。

除上文所披露外，於二零零五年十二月三十一日，本公司其他董事、監事或總裁未持有須按《證券及期貨條例》第352條規定編存的登記冊所記錄或須根據《標準守則》通知本公司及香港聯交所的本公司或其相聯法團任何股份、相關股份或債權證的權益或淡倉。

董事在構成競爭的業務中的權益

本公司的控股股東人保控股的附屬公司中國人保壽險有限公司(「人保壽險」)和中國人民健康保險股份有限公司(「人保健康」)也經營意外傷害保險和短期健康保險業務。

本公司董事長唐運祥先生擔任人保壽險的董事長和總裁及人保健康的董事長。本公司非執行董事丁運洲先生和周樹瑞先生分別擔任人保健康的監事會主席和非執行董事。

根據本公司與人保控股簽訂的重組協議，人保控股承諾不在中國經營與本公司核心業務性質相同或相近或構成競爭的保險業務。

除上述披露事項外，於二零零五年一月一日至本報告日，本公司董事在其他任何與本公司的業務構成競爭或曾構成競爭，或以前或現在可能構成競爭的業務中，均不直接或間接擁有任何權益。

重要合約

本公司與人保控股(本公司控股股東)、中國人保資產管理有限公司(本公司控股股東的全資附屬公司)和AIG(本公司戰略投資者)訂立多項協議。於本年度內就上述協議已進行的交易詳情載於財務報表附註47。

根據《證券及期貨條例》股東須披露的權益及淡倉權益

於二零零五年十二月三十一日，本公司根據《證券及期貨條例》第336條規定編存的登記冊所記錄，下列股東持有本公司股本權益：

股東名稱	持股身份	內資股數目	佔全部已發行 內資股百分比	佔全部已發行 股份百分比
中國人保控股公司	實益擁有人	7,685,820,000	100%	69.0%

股東名稱	持股身份	H股數目	佔全部已發行 H股百分比	佔全部已發行 股份百分比
AIG (附註1)	所控制的公司的權益	1,103,038,000	31.92%	9.9%
Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania (附註1)	實益擁有人	562,549,380	16.28%	5.05%
Commerce and Industry Insurance Company (附註1)	實益擁有人	330,911,400	9.58%	2.97%
Lexington Insurance Company (附註1)	實益擁有人	209,577,220	6.06%	1.88%
Matthews International Capital Management, LLC	投資經理	208,446,000	6.03%	1.87%

附註：

1. Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania, Commerce and Industry Insurance Company, Lexington Insurance Company為AIG所控制的公司。
2. 上文所披露的所有權益均屬本公司的好倉股份。

除上文所披露外，本公司並不知悉任何其他人士於二零零五年十二月三十一日在本公司股份或相關股份中持有須記錄於根據《證券及期貨條例》第336條規定須編存的登記冊內的權益或淡倉。

公眾持股量

於本報告日，本公司已發行股本的31%由公眾持有。

董事會報告

關連交易

本公司本年度的關連交易載於財務報表附註47。

本公司獨立非執行董事已審閱該等關連交易並確認：

1. 交易在日常及一般業務過程中訂立；
2. 交易按一般商務條款訂立，是公平合理及符合本公司股東的整體利益；
3. 交易根據規範該等交易的協議條款進行；及
4. 交易未超出香港聯交所同意的相關年度上限。

本公司核數師已審查該等持續關連交易，並向董事會確認：

1. 各交易已獲董事會批准；
2. 各交易根據規範有關交易的協議條款進行；
3. 財務報告附註47第(i)至(iii)及第(v)項，列示的交易未超出香港聯交所同意的相關年度上限。

企業管治

本公司的企業管治詳情載於企業管治報告內。

審計委員會

審計委員會已審閱本年度經審核財務報表。審計委員會的組成、職責及其本年度的工作摘要載於企業管治報告內。

核數師

安永會計師事務所及安永華明會計師事務所任滿告退，有關續聘安永會計師事務所為本公司國際核數師及安永華明會計師事務所為本公司國內審計師的議案將在隨後舉行的股東周年大會上提呈。

承董事會命
董事長
唐運祥

中國 北京
二零零六年四月二十一日

各位股東：

二零零五年，本公司監事會嚴格按照《公司法》、《中國人民財產保險股份有限公司章程》（「《公司章程》」）的有關規定，規範開展工作，履行監督職責，維護股東、公司及員工的利益。

本年度內，監事會共召開兩次會議，審議通過了《關於審核公司2004年度會計師報告、經審計財務報告的議案》、《關於審核董事會2004年度利潤分配建議案的議案》、《關於審議公司2004年度監事會報告的議案》等五個議案。舉行了兩次聽證會，聽取公司首席財務官、財會部和安永會計師事務所關於公司二零零四年財務狀況、經營情況以及會計師審計情況的說明。

監事會先後列席董事會會議四次，審計委員會會議二次，參加股東大會三次，向股東大會提交了《公司2004年度監事會報告》，並獲得表決通過。

二零零五年六月和九月監事會分別組織檢查組赴雲南、陝西、天津分公司及其20多個分支機構進行財務及經營情況檢查；十二月組織調研組赴廣東、四川、廈門分公司開展應收保費專題調研。就檢查、調研工作中發現的一些分支機構在經營管理中存在的不足，向公司管理層提出了合理化建議，為保證公司依法合規經營，規範公司的財務管理，提高公司經營水平和管控能力起到了監督促進作用。

監事會認為：

二零零五年，本公司董事會各專門委員會工作進一步加強，董事會決策科學、規範，切實履行了職責。

本公司總裁室在調整業務結構、提高業務質量方面做了大量的工作，在加強基礎管理、增強盈利性方面取得了實質性的成效。

公司董事、高級管理人員盡到了勤勉、誠信責任，報告期內未發現上述人員在履行職務時有違反法律、法規、《公司章程》及損害股東、公司及員工權益的行為。

本公司經審閱的二零零五年中期及經審計的二零零五年度財務報表，嚴格按照香港會計師公會頒佈的會計準則編製，會計處理方法遵循了一致性原則，報告資料真實、公允地反映了公司的財務狀況和經營業績。

監事會報告

公司關連交易遵循了公平市場原則，符合香港聯交所的有關監管規定，未發現存在損害獨立小股東和公司利益的問題。

二零零六年，監事會將繼續嚴格按照公司章程和有關規定，加強監事會自身建設，履行監督職責，切實維護股東、公司及員工利益；進一步加強決策監督，加強財務真實性、內控制度建設的監督檢查，圍繞公司經營中的突出問題開展專題檢查、調研。

承監事會命

鄧昭雨

監事會主席

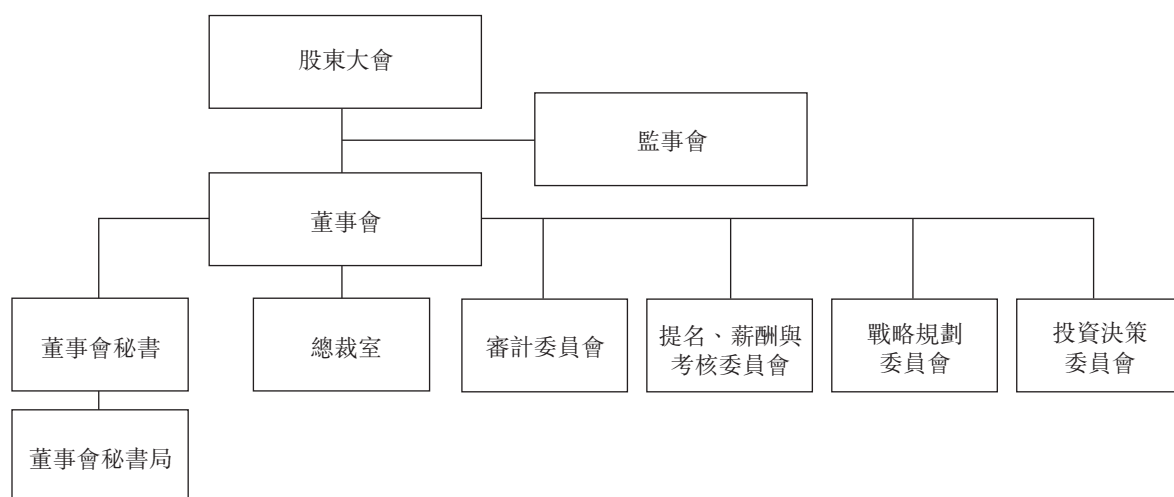
中國北京

二零零六年四月十九日

概述

本公司相信維持良好的企業管治符合本公司、股東及相關者的利益。本公司以《公司法》、《關於股份有限公司境外募集股份及上市的特別規定》、《到境外上市公司章程必備條款》、《上市規則》、《公司章程》等有關法律法規和規定為依據，持續改進企業管治，旨在建立一個高效運作的董事會和完備、有效的內部監控。

二零零五年，本公司應用《上市規則》附錄十四《企業管治常規守則》（「《企業管治常規守則》」）載列的原則和守則條文，完善了董事會及董事會各專門委員會的職責和運行機制。



除本公司提名、薪酬與考核委員會的組成不滿足《企業管治常規守則》守則條文第B.1.1條關於薪酬委員會的大部分成員應為獨立非執行董事的規定外，本公司於二零零五年已遵守《企業管治常規守則》的所有守則條文。至本報告日，本公司提名、薪酬與考核委員會的組成已滿足守則條文第B.1.1條。

董事會

概述

董事會負責領導及監控公司的運營，制定公司的整體策略和政策，決定公司的年度經營計劃和投資方案，評估公司表現以及監督管理層的工作。董事會下設四個專門委員會，分別為審計委員會，提名、薪酬與考核委員會，戰略規劃委員會和投資決策委員會。各委員會的職責和運作程序均有明確規定。各委員會就各自職責範圍內的事項向董事會提出建議。董事會授權管理層對公司業務的日常運作進行管理。

企業管治報告

董事會每年至少召開四次定期會議，並根據需要召開臨時會議。定期會議通知及會議材料分別至少於會議前14天和3天發送給各位董事。董事均可以提出議案列入董事會議程。每次董事會會議均有詳細的會議記錄。

二零零五年度，本公司董事會根據《企業管治常規守則》第A.1、A.3、A.4、A.6條載列的原則和守則條文，繼續規範董事會的運作，提高企業管治水平，本公司董事會已全部滿足第A.1、A.3、A.4、A.6條載列的守則條文。

二零零五年一月十八日至四月二十九日，本公司董事會僅有2名獨立非執行董事，未能符合《上市規則》第3.10條關於董事會必須至少有3名獨立非執行董事的規定。本公司已先後於二零零五年四月二十九日和二零零六年一月十八日委任了2名獨立非執行董事，本公司董事會現有4名獨立非執行董事，佔全體董事的三分之一以上。

組成

二零零五年度內，本公司董事會由以下董事組成：

姓名	職務	任期
唐運祥先生	董事長	由二零零三年七月六日起 至二零零六年七月五日止
王毅先生	副董事長、執行董事	由二零零三年七月六日起 至二零零六年七月五日止
王銀成先生	執行董事	由二零零三年七月六日起 至二零零六年七月五日止
劉政煥女士	執行董事、董事會秘書(現任)	由二零零三年七月六日起 至二零零六年七月五日止
傅助先生(已辭職)	執行董事、董事會秘書	於二零零五年十一月二十九日辭職
丁運洲先生	非執行董事	由二零零三年七月六日起 至二零零六年七月五日止
周樹瑞先生	非執行董事	由二零零三年七月六日起 至二零零六年七月五日止
謝仕榮先生	非執行董事	由二零零四年六月十五日起 至二零零六年七月五日止
鄭維志先生	獨立非執行董事	由二零零三年七月三十日起 至二零零六年七月二十九日止
王冬勝先生(已辭職)	獨立非執行董事	於二零零五年一月十八日辭職
陸正飛先生	獨立非執行董事	由二零零四年二月二十四日起 至二零零七年二月二十三日止
陸健瑜先生	獨立非執行董事	由二零零五年四月二十九日起 至二零零八年四月二十八日止

二零零六年一月一日至本報告日的董事變動如下：

丁寧寧先生於二零零六年一月十八日獲委任為本公司獨立非執行董事。

工作職責

- 負責召集股東大會，並向股東大會報告工作；
- 執行股東大會的決議；
- 決定公司的年度經營計劃和年度投資方案；
- 制定公司的年度財務預算方案、決算方案；
- 制定公司的利潤分配方案和彌補虧損方案；
- 制定公司增加或者減少註冊資本的方案以及發行公司債券的方案；
- 擬定公司合併、分立、解散的方案；
- 決定公司內部管理機構的設置；
- 聘任或者解聘公司總裁以及董事會秘書；根據總裁的提名，聘任或者解聘公司副總裁、財務總監和總裁助理，並決定其報酬和獎懲事項；
- 批准公司的基本管理制度；
- 制訂公司章程修改方案；
- 選舉各專門委員會成員；
- 股東大會及《公司章程》授予的其他職權。

企業管治報告

工作摘要

二零零五年度，本公司董事會共召開了5次會議，審議了49項議案。各董事的會議出席率均達到100%，會議出席記錄如下：

姓名	已出席／應出席	出席率
唐運祥	4/4	100%
王毅	4/4	100%
王銀成	4/4	100%
劉政煥	4/4	100%
傅助	4/4	100%
丁運洲	4/4	100%
周樹瑞	4/4	100%
謝仕榮	4/4	100%
鄭維志	4/4	100%
王冬勝	0/0	不適用
陸正飛	4/4	100%
陸健瑜	3/3	100%

註：

- (1) 本公司二零零五年九月的董事會會議以書面議案方式召開。
- (2) 王冬勝先生於二零零五年一月十八日辭任本公司獨立非執行董事。
- (3) 陸健瑜先生於二零零五年四月二十九日獲委任為本公司獨立非執行董事。

二零零五年度，董事會完成的主要工作包括：

- 召集了三次股東大會，並向股東大會提交了二零零四年度董事會報告、二零零四年度經審核財務報表、二零零四年度和二零零五年中期利潤分配方案及派發股息方案等八項議案；
- 審議批准了本公司二零零五年度業務發展計劃、固定資產投資計劃、委託資產戰略配置和投資策略；
- 設立了投資決策委員會，制定了投資決策委員會工作規則。根據中國保監會的相關規定，本公司董事會於二零零五年一月設立了投資決策委員會，負責審議公司資金運用戰略和投資策略，審查保險資金運用風險控制制度的建立和執行情況，制訂保險資金運用的資產戰略配置方案，並選舉了7名董事擔任該委員會成員；
- 委任了現任董事會秘書，並先後選舉2名獨立非執行董事擔任提名、薪酬與考核委員會委員。二零零五年十一月二十九日，傅助先生（原董事會秘書）辭職的同時，根據董事長的提名，及時委任劉政煥女士為董事會秘書；
- 審議批准了本公司二零零五年度薪酬總量，修改了《公司經營班子成員薪酬與業績掛鉤辦法》，對本公司董事、總裁、副總裁等高級管理人員進行了年度考核；
- 審議批准了根據《標準守則》制定的員工買賣公司證券指引；
- 修改了審計委員會、提名、薪酬與考核委員會和戰略規劃委員會的工作規則，以使本公司董事會各專門委員會的職責和運作程序符合《企業管治常規守則》；
- 審議批准授權總裁行使法定代表人對外代表本公司的部分職權，以提高本公司經營管理效率。

董事

就財務報表所承擔的責任

董事負責按照香港會計師公會的會計準則，貫徹適當的會計政策，為本公司每個財政年度和半年度編製財務報表，真實而公平地反映本公司的經營狀況。

證券交易

本公司已制定了適用於董事和所有員工的買賣公司證券指引，該指引不比《標準守則》寬鬆。本公司已向所有董事作出查詢，所有董事已確認在本年度內一直遵守《標準守則》所訂的標準。

獨立董事的獨立性

本公司已收到獨立非執行董事鄭維志先生、陸正飛先生及陸健瑜先生根據《上市規則》第3.13條的規定所發出有關其獨立性的年度確認函。獨立非執行董事丁寧寧先生於二零零六年一月獲委任前向本公司提供了獨立性確認函。至本報告日，本公司認為所有獨立非執行董事均具獨立性。

董事長／總裁

本公司董事長由唐運祥先生擔任，總裁由王毅先生擔任。董事長負責領導董事會，確保董事會有效運作，且適當履行職責。總裁負責本公司業務的日常管理及執行董事會通過的決議。

董事長的職責

- 主持股東大會和召集、主持董事會會議；
- 檢查董事會決議的實施情況；
- 簽署公司發行的證券；
- 董事會授予的其他職權。

總裁的職責

- 主持公司的經營管理工作，組織實施董事會決議；
- 組織實施公司年度經營計劃和年度投資方案；
- 代表公司簽署合同和協定，簽發日常行政文件；
- 擬訂公司內部管理機構設置方案；根據經營需要，決定一般性機構調整方案；
- 擬訂公司的基本管理制度；
- 制定公司的基本規章；

- 提請董事會聘任或解聘公司副總裁、財務總監及總裁助理；
- 聘任或解聘除應由董事會聘任或解聘以外的負責管理人員；
- 制定公司職工的工資、福利、獎懲方案，決定公司職工的聘用和解聘或授權下屬機構的負責人決定公司職工的聘用和解聘；
- 提議召開董事會臨時會議；
- 公司章程和董事會授予的其他職權。

審計委員會

概述

二零零五年，本公司根據《企業管治常規守則》第C.3條載列的原則和守則條文，繼續加強董事會審計委員會建設。本公司董事會於二零零五年四月通過決議，修訂了《審計委員會工作規則》，清晰界定了審計委員會與外聘核數師的關係、審閱公司財務資料和監督檢查公司財務匯報程序及內部控制制度等三大方面的職權範圍。二零零五年，審計委員會加強了對外聘核數師的管理，強化了對其審計過程的監督；審閱了本公司二零零四年度報告和賬目、二零零五年中期報告；審閱了外聘核數師提供的二零零四年度《管理建議書》並檢查管理層的反饋。

組成

主任：陸正飛

委員：丁運洲、鄭維志（於二零零五年四月二十九日辭任）、陸健瑜（於二零零五年四月二十九日獲委任）

工作職責

- 與公司外聘核數師的關係：
 - > 向董事會就聘用、解聘或續聘外聘核數師提出建議，處理有關外聘核數師辭職或辭退該核數師的事宜；
 - > 審議外聘核數師的酬金及聘用條款；
 - > 審查外聘核數師的獨立性和審計程序的有效性，在審計工作開始前與外聘核數師討論審計性質、範圍及有關匯報責任；

- > 審查判斷外聘核數師提供審計以外服務時的獨立性和客觀性，決定是否選用該核數師提供審計以外的服務，制定相關規定並監督執行；
- > 每年至少與外聘核數師開會一次，討論審計酬金和審計工作相關事宜；
- 審查公司的財務報表、年度報告及賬目、半年度報告及季度報告(若公司擬發佈)的完整性，審閱報表及報告中有關財務匯報的重大意見：
 - > 審計委員會審閱有關報表及報告時，應重點審閱會計政策及實務的更改、重大判斷、重大審計調整、持續經營的假設及任何保留意見、公司是否遵守適用的會計準則、《上市規則》及其他法規有關財務匯報的規定等事項；
 - > 審計委員會審閱有關報表、報告及賬目時，應考慮其中已反映或需反映的任何重大或異常事項，並適當考慮由公司的合資格會計師或協助人士、財務會計部門負責人、監察部門負責人、內部審計部門負責人或外聘會計師事務所提出的事項；
- 監督、檢查公司財務匯報程序、內部控制制度：
 - > 審查公司的財務監控、內部控制及風險管理制度；
 - > 與管理層討論公司的內部控制系統，確保其建立有效的內部控制系統；
 - > 研究有關內部控制事宜的重要調查結果及管理層的反饋；
 - > 協調公司內部審計部門和外聘會計師事務所的工作；
 - > 監督公司內部審計制度的實施，審查內部審計是否有效；確保內部審計部門有足夠運作資源，並且具有適當的地位；
 - > 審閱外聘會計師事務所提供給管理層的《管理建議書》、外聘會計師事務所就會計記錄、賬目或內部控制系統向管理層提出的任何重大疑問，檢查管理層對上述事項的反饋，確保董事會對《管理建議書》中提出的事宜及時反饋；
 - > 審核公司重大關連交易；
 - > 評價公司財務會計部門、內部審計部門負責人的工作；
 - > 監督、指導公司內部審計部門的專項審計工作；
- 董事會授權的其他事項。

核數師酬金

二零零五年，本公司向核數師支付核數酬金1,510萬元人民幣，其中包括二零零四年度財務報告核數酬金和二零零五年中期財務報告審閱酬金。二零零五年度，本公司未聘核數師提供任何非核數服務。

工作摘要

根據《審計委員會工作規則》，審計委員會每年應定期召開2次會議，並根據工作需要不定期召開臨時會議。二零零五年度，審計委員會共召開5次會議，審議了19項議題。各委員的會議出席率均達到100%，會議出席記錄如下：

姓名	陸正飛	丁運洲	鄭維志	陸健瑜
已出席／應出席	4/4	4/4	2/2	2/2
出席率	100%	100%	100%	100%

註：

- (1) 獨立非執行董事鄭維志先生於二零零五年四月二十九日辭任審計委員會委員。
- (2) 獨立非執行董事陸健瑜先生於二零零五年四月二十九日獲委任為審計委員會委員。
- (3) 審計委員會二零零五年第四次會議以書面議案方式召開。

二零零五年，審計委員會修訂了《審計委員會工作規則》，在監督指導內外部審計、監控財務匯報程序、加強內控與風險管理和審閱財務報告等方面良好地履行了職能，發揮了積極作用。二零零五年度，審計委員會完成的主要工作包括：

- 修訂《審計委員會工作規則》。審計委員會認真研究了《企業管治常規守則》所列載的相關原則和守則條文，結合本公司自身實際情況，修訂了《審計委員會工作規則》，並獲董事會審議通過。修訂後的《審計委員會工作規則》進一步明確了審計委員會在與外聘核數師的關係、監控財務匯報程序、加強內控與風險管理和審閱財務報告等方面的職責，為審計委員會有效開展工作奠定了堅實的制度基礎；
- 加強對本公司外部審計工作的監督指導。審計委員會加強與外聘核數師的交流，充分聽取外聘核數師和本公司管理層對年度及中期核數費用的意見，審議聘用條款，並向董事會建議續聘核數師

及聘用酬金。審計委員會及時與外聘核數師討論審計性質、範圍和責任，聽取外聘核數師關於審計工作安排、審計過程中發現的問題以及審計結果的匯報，提出關於審計要求和質量的意見和建議，並與外聘核數師就會計政策變化、重大審計調整和內部控制風險等事項進行了充分的交流；

- 監督檢查本公司財務匯報程序，審閱財務報表、年度報告和賬目、半年度報告和賬目。審計委員會審閱了二零零四年度及二零零五年中期財務報告，與管理層就香港會計準則變化、會計政策變更、重大審計調整和內部控制風險點等重點事項進行了充分交流；
- 監督檢查本公司內部控制風險。審計委員會審閱了外聘核數師出具的《二零零四年度管理建議書》以及管理層的反饋，重點對應收保費、手續費支出、投資風險控制、改善數據準確性等事項的改進提出要求，請管理層責成公司審計部及時跟進有關改進情況並完成專題報告，有效地加強了本公司內部風險監控；
- 有效指導本公司內部審計工作。審計委員會聽取了本公司審計部關於二零零四年度工作總結和二零零五年度工作計劃的匯報，確定了房貸險和單證管理兩個專項審計專案。

提名、薪酬與考核委員會

概述

本公司董事的薪酬和提名事宜均由提名、薪酬與考核委員會負責。二零零五年，本公司根據《企業管治常規守則》第B.1條載列的原則和守則條文，繼續加強董事會提名、薪酬與考核委員會建設。本公司董事會於二零零五年四月通過決議，修訂了《提名、薪酬與考核委員會工作規則》，進一步明確了提名、薪酬與考核委員會職責。二零零五年，提名、薪酬與考核委員會在董事提名、高級管理人員薪酬政策、本公司整體薪酬等方面向董事會提出了建設性的意見。

二零零五年，本公司提名、薪酬與考核委員會組成不滿足《企業管治常規守則》守則條文第B.1.1條關於薪酬委員會的大部分成員應為獨立非執行董事的規定。二零零五年，本公司董事會先後委任了獨立非執行董事陸健瑜和陸正飛為提名、薪酬與考核委員會委員，使委員會獨立非執行董事佔比達到50%。二零零六年一月十八日，獨立非執行董事丁寧寧先生獲委任後，本公司提名、薪酬與考核委員會組成已滿足《企業管治常規守則》守則條文第B.1.1條。

組成

主任：鄭維志

委員：王銀成、劉政煥、周樹瑞、陸健瑜（於二零零五年四月二十九日獲委任）、陸正飛（於二零零五年十一月二十九日獲委任）、丁寧寧（於二零零六年一月十八日獲委任）

工作職責

- 定期評價公司董事會架構、人數及組成（包括技能、知識及經驗等）是否合理，並向董事會提出建議；
- 向董事會提出董事人選建議；
- 對獨立董事的獨立性進行評價；
- 就董事、總裁及其他高級管理人員的整體薪酬政策及架構、制訂薪酬政策的程序向董事會提出建議；
- 評價及批准向執行董事及高級管理人員支付與喪失、終止職務或委任有關的賠償，以確保該賠償符合有關條款約定或公平合理；
- 評價及批准因董事行為失當而解僱或罷免有關董事所涉及的賠償安排，以確保該安排符合有關條款約定或公平合理；
- 制訂董事、總裁及其他高級管理人員的考核標準，進行年度考核，提出考核意見；
- 董事會授權的其他事項。

董事提名

提名、薪酬與考核委員會首先商議新董事的提名，然後再向董事會提名董事人選，並由董事會決定是否提交股東大會選舉。本公司提名、薪酬與考核委員會及董事會主要考慮有關人士的教育背景、在金融業特別是保險業的管理及研究經驗、以及其對本公司的投入程度。就獨立非執行董事的提名，提名、薪酬與考核委員會還會特別考慮有關人員的獨立性。

董事及其他高級管理人員的薪酬

執行董事及其他高級管理人員的固定工資根據市場水平和崗位價值釐定，業績獎金根據業績考核得分確定。董事和監事的袍金以及股票增值權授予數量參照市場水平確定。二零零五年度董事及監事的薪酬詳情載於財務報表附註12。

工作摘要

根據《提名、薪酬與考核委員會工作規則》，提名、薪酬與考核委員會每年應定期召開2次會議，並根據工作需要不定期召開臨時會議。二零零五年度，提名、薪酬與考核委員會共召開4次會議，審議了14項議題。其中，有3次會議討論了薪酬相關事宜。各委員的會議出席率均達到100%，會議出席記錄如下：

姓名	鄭維志	王銀成	劉政煥	周樹瑞	陸健瑜	陸正飛
已出席/應出席	4/4	4/4	4/4	4/4	2/2	0/0
出席率	100%	100%	100%	100%	100%	不適用

註：獨立非執行董事陸正飛先生於二零零五年十一月二十九日獲委任為提名、薪酬與考核委員會委員。二零零五年十一月二十九日至二零零五年底，本公司未召開提名、薪酬與考核委員會會議。

二零零五年，提名、薪酬與考核委員會修訂了《提名、薪酬與考核委員會工作規則》，進一步明確了提名、薪酬與考核委員會職責，向董事會提出了包括：董事提名、高級管理人員薪酬政策、本公司整體薪酬、高級管理人員考核等方面的建設性意見。二零零五年度，提名、薪酬與考核委員會完成的主要工作包括：

- 修訂《提名、薪酬與考核委員會工作規則》。提名、薪酬與考核委員會認真研究了《企業管治常規守則》所列載的相關原則和守則條文，結合本公司自身實際情況，修訂了《提名、薪酬與考核委員會工作規則》，並獲董事會審議通過。修訂後的《提名、薪酬與考核委員會工作規則》進一步明確了提名、薪酬與考核委員會職責，為提名、薪酬與考核委員會有效開展工作奠定了堅實的制度基礎；
- 向董事會建議選聘兩名獨立非執行董事。提名、薪酬與考核委員會分別在二零零五年第一次會議和第四次會議上，建議增選陸健瑜先生、丁寧寧先生為本公司獨立非執行董事，並獲董事會、股東大會審議通過；
- 就董事、監事袍金向董事會提出建議。提名、薪酬與考核委員會在研究同業市場薪酬水平的基礎上，結合本公司實際情況，提出了董事、監事袍金的建議，分別獲董事會、股東大會審議通過；

- 審議通過本公司二零零五年薪酬總量計劃，並向董事會提出建議。提名、薪酬與考核委員會考慮到市場環境的變化，同意本公司總裁室提出的二零零五年薪酬總量計劃，並對薪酬總量計劃提出了修改意見，獲董事會審議通過；
- 制訂《中國人民財產保險股份有限公司高層管理人員股票增值權計劃第二期授予實施方案》。提名、薪酬與考核委員會根據本公司二零零三年第一次臨時股東大會批准的《中國人民財產保險股份有限公司高層管理人員股票增值權計劃》，結合《中國人民財產保險股份有限公司高層管理人員股票增值權計劃首次授予實施方案》和本公司實際，制訂了《中國人民財產保險股份有限公司高層管理人員股票增值權計劃第二期授予實施方案》，獲董事會審議通過；
- 審議本公司高級管理人員二零零四年度業績考核方案，並向董事會提出建議。提名、薪酬與考核委員會對董事長、董事進行了年度考核，審議了總裁、副總裁定量指標的考核標準，並向董事會提出建議，獲董事會審議通過。

戰略規劃委員會

概述

二零零五年，本公司繼續加強董事會戰略規劃委員會建設。本公司董事會於二零零五年四月通過決議，修訂了《戰略規劃委員會工作規則》，清晰界定了戰略規劃委員會負責制訂公司中長期發展戰略，審訂公司重大投資、融資方案，審訂公司年度預決算方案的職責，避免和新設立的投資決策委員會職責交叉。二零零五年，戰略規劃委員會重點加強了對本公司重大投資、年度預決算及發展規劃的審議。

組成

主任： 唐運祥

委員： 王毅、傅助（於二零零五年十一月二十九日辭任）、王冬勝（於二零零五年一月十八日辭任）、丁寧寧（於二零零六年一月十八日任職）

工作職責

- 審議公司發展戰略草案，提出戰略目標，制訂戰略步驟和戰略舉措；
- 審議公司以股權投資形式發起、參股設立公司的方案；
- 審議公司有關兼併、收購的方案；
- 審議公司經營計劃、年度預算方案、財務決算報告、利潤分配方案和彌補虧損方案；

- 審議公司年度或中長期固定資產投資計劃的方案；
- 審議公司重大資產處置方案；
- 審議公司發行股票、債券的方案；
- 審議公司增加或減少註冊資本以及購回股份的方案；
- 審議公司合併、分立、解散和清算等方案；
- 審議公司章程的修改方案；
- 審議董事會轉授管理層職權事項；
- 審議公司組織架構的重要調整方案；
- 董事會授權的其他事項。

工作摘要

根據《戰略規劃委員會工作規則》，戰略規劃委員會會議包括例會和臨時會議，例會每年至少召開一次。二零零五年度，戰略規劃委員會共召開4次會議（均以書面議案方式召開），審議了13項議題。

二零零五年度，戰略規劃委員會完成的主要工作包括：

- 修訂了《戰略規劃委員會工作規則》，細化了戰略規劃委員會的職責和工作程序；
- 審議了本公司二零零六年至二零一零年發展規劃；
- 審議了本公司二零零六年度業務發展計劃、二零零六年度財務預算方案、二零零四年度和二零零五年中期利潤分配及派發股息方案；
- 審議了本公司組織架構調整的議案；
- 審議了本公司開展專署代理試點工作的議案。

投資決策委員會

概述

二零零五年，本公司董事會為加強公司資金運用管理，完善資金運用風險控制體系，設立了投資決策委員會，並制定了《投資決策委員會工作規則》。投資決策委員會的主要職責是決定公司資金運用戰略和重大投資事項，審查保險資金運用風險控制制度的建立及執行情況，審定保險資金運用的投資組合。

組成

主任：唐運祥

委員：王毅、王銀成、劉政煥、丁運洲、周樹瑞、陸健瑜（於二零零五年四月二十九日獲委任）

工作職責

- 審議公司保險資金運用的管理模式，審議公司保險資金委託和託管方案；
- 審議保險資金運用業務的規章制度、決策程序及授權制度；
- 審議公司保險資金運用業務方面董事會對經營管理層的授權方案；
- 制訂年度資產戰略配置方案和投資策略，包括收益率目標，投資基準，風險容忍度和選擇、限制或放棄持有某類資產的條件和指標等；
- 擬訂新投資品種的投資策略和方案；
- 定期審查公司資金運用風險控制監督檢查結果，並定期瞭解公司資金運用所面臨的風險；
- 審查公司年度《資產負債匹配報告》；
- 審核公司有關保險資金運用會計核算政策的變更事項；
- 董事會授權的其他事項。

工作摘要

根據《投資決策委員會工作規則》，投資決策委員會會議包括例會和臨時會議，例會每年至少召開一次。二零零五年度，投資決策委員會共召開3次會議（均以書面議案方式召開），審議了5項議題。

二零零五年度，投資決策委員會完成的主要工作包括：

- 制定了《投資決策委員會工作規則》，明確了投資決策委員會的職責和工作程序；
- 審議了關於確定公司境外投資管理人、境外投資託管人議案；
- 審議了本公司投資股票二級市場的議案；
- 審議了《二零零六年度委託資產戰略配置與投資策略報告》。

監事會

概述

二零零五年，本公司監事會繼續履行監督職能，加強監督檢查，開展了應收保費專項調研，檢查了部分分公司的財務和經營管理情況，向管理層提出了加強應收保費管控和規範經營及財務管理的建議。

組成

主席：鄧昭雨

監事：唐偉、劉啓龍

工作職責

- 檢查公司的財務；
- 對公司董事、總裁和其他高級管理人員執行公司職務時違反法律、行政法規或《公司章程》的行為進行監督；
- 當公司董事、總裁和其他高級管理人員的行為損害公司的利益時，要求前述人員予以糾正；
- 核對董事會擬提交股東大會的財務報告、營業報告和利潤分配方案等財務資料，發現疑問的，可以公司名義委託註冊會計師、執業審計師覆審；
- 提議召開臨時股東大會；
- 代表公司與董事交涉或對董事起訴；
- 可對公司聘用會計師事務所提出建議，可在必要時以公司名義另行委託會計師事務所獨立審查公司財務，可直接向證券監督管理機構和其他有關部門報告情況；
- 列席董事會會議；
- 在股東周年大會上就監事會過去一年的監督檢查情況作工作報告，內容包括：
 - > 公司財務的檢查情況；
 - > 公司董事、總裁和其他高級管理人員的盡職情況，以及遵守有關法律、法規和《公司章程》的情況；

> 監事會認為應當向股東大會報告的其他重要情況；

- 《公司章程》規定的其他職權。

工作摘要

二零零五年度，本公司監事會嚴格按照《公司法》、《公司章程》的有關規定，規範開展工作，履行監督職責，維護股東、本公司及員工的利益。本報告期，監事會共召開了2次會議，舉行了2次聽證會，審議通過了5個議案。各監事的會議出席率達到100%，會議出席記錄如下：

姓名	鄧昭雨	唐偉	劉啓龍
已出席／應出席	2/2	2/2	2/2
出席率	100%	100%	100%

二零零五年度，監事會完成的主要工作包括：

- 列席董事會會議4次，審計委員會會議2次，參加股東大會3次；
- 組織調研組赴廣東、四川、廈門分公司開展應收保費專題調研；
- 組織檢查組赴雲南、陝西、天津分公司及其20多個分支機構進行財務及經營情況檢查；
- 針對調研檢查工作中發現的公司經營管理中存在的風險隱患，向公司管理層提出了合理化建議，對保證公司依法合規經營，規範公司的財務管理，維護股東權益，提高公司經營水平和管控能力起到了良好的作用。

股東權利

召開臨時股東大會的方式

根據《公司章程》和《中國人民財產保險股份有限公司股東大會議事規則》規定，持有本公司發行在外的有表決權的股份10%以上的股東可以書面形式要求召開臨時股東大會，並以書面形式向董事會提出內容完整的議案。董事會審核認為符合法律、法規和《公司章程》規定的，應在收到書面議案後十五日內發出召開臨時股東大會的通知。

查詢的程序

根據《公司章程》的規定，股東可與刊載於年報「公司資料」部分的本公司資訊諮詢部門聯絡，獲取以下資訊：

- 在繳付成本費用後得到公司章程；
- 在繳付了合理費用後有權查閱和複印：
 - > 所有各部分股東的名冊；
 - > 公司董事、監事、總裁和其他高級管理人員的個人資料，包括：現在及以前的姓名和別名、主要地址（住所）、國籍、專職及其他全部兼職的職業和職務、身份證明文件及其號碼；
 - > 公司股本狀況；
 - > 自上一會計年度以來公司購回自己每一類別股份的票面總值、數量、最高價和最低價，以及公司為此支付的全部費用的報告；
 - > 股東會議的會議記錄。

提出股東周年大會議案的程序

單獨或合併持有本公司有表決權的股份總數5%以上的股東有權以書面形式提出股東周年大會議案。

投資者關係

年度及中期業績公佈後，本公司通過召開業績發佈會及路演等方式及時與投資者溝通本公司經營業績。本公司還通過接受投資者拜訪、參加大型投資論壇、及時回覆電話電郵等方式加強與投資者的日常交流，並積極通過本公司網站提供投資者關係資訊，以建立並保持良好的投資者關係。

上一次股東大會詳情

最近一次股東大會為二零零六年一月十八日在北京萬春園舉行的臨時股東大會，會上審議了關於選聘丁寧寧先生為本公司獨立非執行董事的議案，會議採取舉手表決的方式，出席及有表決權的股份總數的100%贊成本議案。



安永會計師事務所

致：中國人民財產保險股份有限公司全體股東
(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已完成審核刊於第50頁至第119頁根據香港公認的會計原則編製的財務報表。

董事及核數師各自的責任

貴公司的董事負責編製真實與公平的財務報表。在編製該等真實與公平的財務報表時，董事必須選取並貫徹採用合適的會計政策。我們的責任乃根據我們審核工作的結果，對該等財務報表作出獨立意見，並僅向 貴公司全體股東提交我們的結論，及不作其他用途。我們並不就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔責任。

意見的基礎

我們乃按香港會計師公會所頒佈的核數準則進行審核工作。審核範圍包括以抽查方式查核與財務報表所載數額及披露事項有關的憑證，亦包括評估董事於編製該等財務報表時所作的重大估計及判斷、所釐定的會計政策是否適合 貴公司的具體情況以及有否貫徹應用並充分披露該等會計政策。

我們於策劃及進行審核工作時，均以取得一切我們認為必須的資料及解釋，致使我們獲得充分的憑證，從而就該等財務報表是否存有重大的錯誤陳述，作合理的確定。在作出意見時，我們亦已衡量該等財務報表所披露的數據在整體上是否足夠。我們相信，我們的審核工作已為下列意見建立合理的基礎。

意見

我們認為，該等財務報表均真實及公平地反映 貴公司於二零零五年十二月三十一日的財務狀況，及貴公司截至二零零五年十二月三十一日止年度的利潤及現金流動狀況，並根據香港公司條例的披露要求而妥為編製。

安永會計師事務所
執業會計師

香港
二零零六年四月二十一日

損益表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	附註	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
營業額	4, 5	62,332	62,003
已賺淨保費	4, 5	49,802	50,628
已發生淨賠款	4, 6	(36,335)	(39,015)
遞延保單獲取成本的攤銷，淨額	4, 24	(4,792)	(3,560)
計提保險保障基金	4, 32	(537)	(563)
一般行政及管理費用		(6,372)	(7,054)
承保利潤		1,766	436
利息、股息和租金收入	7	1,478	1,326
已實現及未實現的投資淨損失	8	(336)	(988)
受保人儲金型存款利息		(143)	(144)
匯兌損失淨額	9	(305)	(15)
其他收入		26	28
其他支出		(102)	(79)
財務費用	10	(181)	(169)
除稅前利潤	11	2,203	395
所得稅	14	(1,090)	(261)
股東應佔淨利潤		1,113	134
每股基本盈利 (人民幣元)	15	0.100	0.012
每股股息 (人民幣元)	16	0.072	—

資產負債表

二零零五年十二月三十一日

	附註	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
資產			
現金及現金等價物	17	15,895	16,275
定期存款	18	11,641	11,723
債權類證券	19	18,524	14,649
權益類證券	20	2,840	5,568
次級債權	21	2,910	2,910
資本保證金	22	2,228	2,228
應收保費及代理賬款，淨額	23	3,767	2,472
未到期責任準備金的分保部分	35	5,967	4,319
遞延保單獲取成本	24	3,987	4,406
其他非流動資產		178	286
應收分保賬款	25	2,500	989
未決賠款可收回的分保部分	36	5,185	5,957
預付款及其他應收款	26	1,213	2,705
遞延稅項資產	34	—	152
房屋、廠房及設備	27	10,576	10,965
投資物業	28	213	139
在建工程	29	1,756	949
預付土地租金	30	4,000	4,065
總資產		93,380	90,757
負債			
應付分保賬款	31	3,531	1,311
保險保障基金	32	195	1,099
應付所得稅		404	291
其他負債及預提費用	33	6,009	6,344
遞延稅項負債	34	78	—
遞延保單獲取成本的分保部分	24	1,345	2,153
未到期責任準備金	35	32,507	30,803
未決賠款準備金	36	22,026	21,817
受保人儲金型存款	37	8,449	8,786
次級貸款	38	2,000	2,000
總負債		76,544	74,604
股本及儲備			
已發行股本	40	11,142	11,142
儲備		5,694	5,011
		16,836	16,153
總負債及儲備		93,380	90,757

唐運祥先生
董事長

王銀成先生
執行董事

股本及儲備變動表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	已發行 股本 人民幣 百萬元	股本 溢價 人民幣 百萬元	可供 出售類/ 非交易類 證券重估 儲備 人民幣 百萬元	法定盈餘 公積金 人民幣 百萬元	法定盈餘 公益金 人民幣 百萬元	(附註) 其他 儲備 人民幣 百萬元	未分配 利潤/ (累積 虧損) 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
於二零零四年一月一日								
如以前呈報	11,142	4,739	(5)	6	3	774	98	16,757
以前年度調整－採納香港 財務報告準則第4號	—	—	—	—	—	—	(291)	(291)
重新列示	11,142	4,739	(5)	6	3	774	(193)	16,466
非交易類證券重估	—	—	(674)	—	—	—	—	(674)
非交易類證券處置淨收益	—	—	5	—	—	—	—	5
確認遞延稅項資產變動	—	—	222	—	—	—	—	222
本年直接在權益中確認的 淨虧損	—	—	(447)	—	—	—	—	(447)
本年淨利潤 (重新列示)	—	—	—	—	—	—	134	134
於二零零四年十二月三十一日	11,142	4,739	(452)	6	3	774	(59)	16,153
於二零零五年一月一日								
如以前呈報	11,142	4,739	(452)	6	3	774	306	16,518
以前年度調整－採納香港 財務報告準則第4號	—	—	—	—	—	—	(365)	(365)
重新列示	11,142	4,739	(452)	6	3	774	(59)	16,153
可供出售類金融工具重估增值	—	—	188	—	—	—	—	188
可供出售類金融工具處置淨收益	—	—	120	—	—	—	—	120
減值準備	—	—	245	—	—	—	—	245
確認遞延稅項資產變動	—	—	(181)	—	—	—	—	(181)
本年直接在權益中確認的 淨收益	—	—	372	—	—	—	—	372
本年淨利潤	—	—	—	—	—	—	1,113	1,113
二零零五年中期股息	—	—	—	—	—	—	(802)	(802)
轉自／(入) 儲備	—	—	—	95	48	—	(143)	—
於二零零五年十二月三十一日	11,142	4,739	(80)	101	51	774	109	16,836

附註：其他儲備是自二零零二年十月一日至二零零三年七月六日期間，依據在二零零二年九月三十日公司的重組安排注入本公司的商業財產保險業務所產生的利潤減去應付特別股息後的淨額。有關重組更為詳盡的信息載於本公司在二零零三年十月二十七日在香港交易所有限公司（「香港交易所」）主板上市時公佈的招股說明書。按照本公司法律顧問的意見，該款項為可分配的利潤，但利潤分配仍需按本財務報表附註2.5「利潤分配」部份所述的有關規定進行。

現金流量表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

附註	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
經營活動		
除稅前利潤	2,203	395
就下列各項做出調整：		
利息、股息和租金收入	7 (1,478)	(1,326)
已實現及未實現的投資淨損失	8 336	988
受保人儲金型存款利息	143	144
滙兌損失淨額	9 305	15
房屋、廠房及設備折舊	11, 27 1,096	1,246
投資物業折舊	11, 28 6	4
預付土地租金的攤銷	11, 30 93	98
在建工程減值準備	11, 29 —	6
處置房屋、廠房及設備和在建工程淨虧損	11 8	17
財務費用	10 181	169
應收保費減值準備	11 136	81
應收保費及代理賬款增加	(1,431)	(538)
遞延保單獲取成本淨增加	(389)	(969)
其他非流動資產減少	108	14
應收分保賬款增加	(1,511)	(333)
預付款及其他應收款減少／(增加)	1,468	(297)
應付分保賬款增加／(減少)	2,220	(667)
保險保障基金(減少)／增加	(904)	577
其他負債及預提費用(減少)／增加	(47)	1,575
未到期責任準備金淨增加	56	2,092
未決賠款準備金淨增加	981	3,752
經營活動產生的現金	3,580	7,043
已付中國企業所得稅	(929)	(257)
經營活動產生的現金流入淨額	2,651	6,786
投資活動		
已收利息	1,450	612
上市交易證券已發的股息收入	52	228
委託資產管理費支出	(41)	(32)
支付資本開支	(1,677)	(1,281)
處置房屋、廠房及設備和在建工程所得款項	66	10
用於買入債權類和權益類證券款項	(19,713)	(35,051)
賣出債權類和權益類證券所得款項	18,825	27,166
存放原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構存款	(11,725)	(13,626)
原到期日為3個月以上的銀行及 其他金融機構存款滿期收回款項	11,807	14,465
投資活動產生的現金流出淨額	(956)	(7,509)
融資活動前的現金流入／(流出)淨額	1,695	(723)

現金流量表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	附註	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
融資活動產生的現金流量			
以銷售及回購協議出售的證券		(611)	611
以購買及返售協議購入的證券		—	(300)
受保人儲金型存款減少		(480)	(504)
利息支出		(182)	(169)
已付中期股息		(802)	—
已付人保控股特別股息		—	(644)
來自融資活動的現金流出淨額		(2,075)	(1,006)
現金及現金等價物淨減少		(380)	(1,729)
於年初的現金及現金等價物		16,275	18,004
於年末的現金及現金等價物		15,895	16,275
現金及現金等價物餘額分析			
現金	17	25	25
銀行活期存款	17	13,116	14,942
以購買及返售協議購入原到期日為3個月內的證券	17	—	50
原到期日為3個月內的銀行及其他金融機構存款	17	2,754	1,258
		15,895	16,275

1. 公司資料

中國人民財產保險股份有限公司（簡稱「本公司」）是在中華人民共和國（簡稱「中國」）註冊成立的股份有限公司。

本公司註冊辦公地址為中國北京市宣武區東河沿街69號。

本公司主要的經營活動是提供財產和意外傷害保險產品。具體業務範圍在本財務報表附註4中詳細介紹。

本公司董事認為，本公司最終的控股公司是在中國境內成立的中國人保控股公司（以下簡稱「人保控股」）。

2.1 編製基準

本財務報表是按照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則（其中包括香港會計準則及其解釋）、香港公認的會計原則及香港公司條例規定的披露要求而編製。除了部分債權類證券、權益類證券和結構性存款以公允價值計價外，本財務報表以歷史成本慣例編製。本財務報表以人民幣呈報，除個別說明外，所有數值均四捨五入到百萬位（人民幣百萬元）。

2.2 新頒佈和修訂的香港財務報告準則的影響

以下是首次適用於本公司財務報表的新頒佈及修訂的香港財務報告準則：

香港會計準則第1號	財務報表的呈報
香港會計準則第7號	現金流量表
香港會計準則第8號	會計政策、會計估計變更和會計差錯更正
香港會計準則第10號	資產負債表日後事項
香港會計準則第12號	所得稅
香港會計準則第14號	分部報告
香港會計準則第16號	房屋、廠房及設備
香港會計準則第17號	租賃
香港會計準則第18號	收入
香港會計準則第19號	員工福利
香港會計準則第21號	匯率變化的影響
香港會計準則第23號	借款利息
香港會計準則第24號	關聯方披露
香港會計準則第32號	金融工具：會計披露及表達
香港會計準則第33號	每股盈利
香港會計準則第36號	資產減值準備
香港會計準則第37號	準備，或有負債和或有資產
香港會計準則第39號	金融工具：確認及計量
香港會計準則第39號（修訂）	過渡條款和金融資產與金融負債的初始確認
香港會計準則第40號	投資物業
香港財務報告準則第2號	基於股權的付款
香港財務報告準則第4號	保險合同

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

2.2 新頒佈和修訂的香港財務報告準則的影響 (續)

香港會計準則第1、7、8、10、12、14、16、18、19、21、23、24、32、33、36和37號的採納對於本公司的會計政策和會計報表數字的計算方法沒有重大影響。香港會計準則第24號更加詳細描述了關聯方的定義以及對本公司關聯方披露的影響。其餘香港財務報告準則的採納所產生的具體影響概括如下：

(a) 香港會計準則第17號－租賃

在以前年度，自用租賃土地和房屋是以成本減去累計折舊和減值準備之後的餘額列示的。

隨著香港會計準則第17號的採納，本公司的租賃土地和建築物，被分拆記錄為租賃土地和建築物。由於土地租賃期結束時，土地所有權並不會轉歸本公司所有，因此本公司的租賃土地被歸類為經營租賃，並從房屋、廠房及設備重分類至預付土地租金；建築物仍歸類為房屋、廠房及設備。經營租賃下的預付土地租金初始時以成本列示，然後在租賃期內按直線法攤銷。當租金不能按照土地和建築物作可靠的拆分時，則全額記入土地和建築物成本作為融資租賃的房屋、廠房及設備。

此項會計政策的變更不會對損益表和累積虧損產生影響。二零零四年十二月三十一日的資產負債表的比較數值已經被重新列示，以反映對租賃土地的重分類。

(b) 香港會計準則第39號－金融工具

金融工具的分類

在以前年度，投資分為交易類、非交易類和持有至到期日類的證券。

交易類證券原本按資產負債表日個別投資之市場公允價值入賬，由市場公允價值變化而產生的盈虧於發生時在損益表內確認。

非交易類證券原本以其公允價值列示，並將其相應的公允價值變動而產生的盈虧確認為非交易類證券重估儲備，直至其相應的證券被出售、贖回、或以其他方式處置，或直至該證券被確認為減值，則該證券被確認為非交易類證券重估儲備的累計盈虧，連同其餘更進一步的減值準備一併記入當期的損益表。隨著香港會計準則第39號的採納，於二零零五年一月一日，本公司已按照香港會計準則第39號的過渡條款，分別將持有的金額為人民幣52.65億元的證券歸類為以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產，將持有的金額為人民幣149.52億元的證券歸類為可供出售的金融資產。

2.2 新頒佈和修訂的香港財務報告準則的影響 (續)

(b) 香港會計準則第39號－金融工具 (續)

隨著香港會計準則第39號的採納，曾以攤餘成本列示的定期存款人民幣36.64億元(附註18)，也被歸類為以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產。

持有至到期日證券原本以攤餘成本減去任何減值準備後列示。隨著香港會計準則第39號的採納，於二零零五年一月一日，本公司持有的此類證券，金額為人民幣29.10億元(附註21)，已被歸類為貸款及應收賬款。比較數值已按此呈報目的重分類。

(c) 香港會計準則第40號－投資物業

在以前年度，本公司根據原有的香港標準會計準則第13號「投資物業會計處理」中對保險公司的豁免規定，並未將投資物業單獨披露。隨著香港會計準則第40號的採納，此類投資物業被重新分類並在資產負債表中單獨列示。二零零四年十二月三十一日的資產負債表的比較數值已經被重新列示，以反映對這些物業的重分類。

(d) 香港財務報告準則第2號－基於股權的付款

在以前年度，基於股權的交易在員工(包括董事)被授予股票增值權時並不要求確認和計量，直到此權利被員工行使或完全可行使。

以上香港財務報告準則第2號的主要影響是此類交易應在此股票增值權被授予時即以公允價值確認成本。其公允價值應在從授予日到可行使日的服務期間內隨著其相應負債的確認而計入費用。修訂後的基於股權的付款的會計政策在附註2.5「主要會計政策摘要」中進行詳細描述。

由於香港財務報告準則第2號的採納對以往年度財務報告無重大影響，因此採用未來適用法。

(e) 香港財務報告準則第4號－保險合同

在以前年度，未決賠款準備金包括與單個理賠直接相關的理賠費用，但是並不包括間接、未分配的理賠費用。這些未分配的理賠費用包括與理賠直接相關的任何行政管理費用。隨著香港財務報告準則第4號的採納，為了符合其負債充足性測試的要求，未分配的理賠費用應包括在未決賠款準備金中。同時，分保部分的遞延保單獲取成本作為負債單獨列示於財務報表中。

以上會計政策變更的影響在本財務報表附註2.4中匯總說明。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

2.3 已頒佈但還未施行的香港財務報告準則的影響

本公司在本財務報表中還沒有採納以下已頒佈但未生效的新的及修訂的香港財務報告準則。除非另有聲明，這些香港財務報告準則將從二零零六年一月一日或之後開始的會計年度生效：

香港會計準則第1號(修訂)	資本披露
香港會計準則第19號(修訂)	精算損益，集團計劃及披露
香港會計準則第39號(修訂)	預期集團內部交易的現金流量套期會計
香港會計準則第39號(修訂)	公允價值選擇權
香港會計準則第39和第4號(修訂)	財務擔保合同
香港財務報告準則第7號	金融工具：披露
香港財務報告準則－解釋第4號	確定是否一項安排含有租賃

香港會計準則第1號(修訂)應於二零零七年一月一日或之後開始的會計年度施行採納。新修訂的標準將影響關於本公司資本管理的目標、政策和過程的定性披露；關於本公司的資本的定量披露；和有關的資本要求和不遵循有關要求後果的披露。

香港財務報告準則第7號將修改香港會計準則第32號中有關金融工具的披露要求。此香港財務報告準則應於二零零七年一月一日或之後開始的會計年度施行採納。

香港會計準則第39號和香港財務報告準則第4號(修訂)－財務擔保合同，由於本公司之前把這種合同當作是保險合同，並且已採用了保險合同的會計方法進行處理，則此準則不適用於本公司。

香港會計準則第19號及香港會計準則第39號(修訂)不適用於本公司的業務。

除以上所述外，本公司認為採用以上列舉的其他準則不會對本公司在首次施行採納的期間的財務報表產生重大影響。

2.4 會計政策變更的影響匯總

(a) 對資產負債表的影響

於二零零五年一月一日	施行的影響				總計
	香港會計 準則第17號 預付土地 租金 人民幣 百萬元	香港會計 準則第40號 投資物業 人民幣 百萬元	香港 財務報告 準則第4號 未分配的 理賠費用 人民幣 百萬元	香港 財務報告 準則第4號 遞延保單 獲取成本 毛額 人民幣 百萬元	
新政策的影響					
資產(增加/(減少))					
遞延保單獲取成本	—	—	—	2,153	2,153
房屋、廠房及設備	(4,065)	(139)	—	—	(4,204)
投資物業	—	139	—	—	139
預付土地租金	4,065	—	—	—	4,065
遞延稅項資產	—	—	180	—	180
	—	—	180	2,153	2,333
負債(增加)					
遞延保單獲取成本的分保部分	—	—	—	(2,153)	(2,153)
未決賠款準備金	—	—	(545)	—	(545)
	—	—	(545)	(2,153)	(2,698)
					(365)

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

2.4 會計政策變更的影響匯總 (續)

(a) 對資產負債表的影響 (續)

於二零零五年 十二月三十一日	施行的影響					
	香港會計		香港	香港	香港	總計
	準則第17號	香港會計	財務報告	財務報告	財務報告	
	預付土地	準則第40號	準則第2號	準則第4號	準則第4號	
	租金	投資物業	基於股權	未分配的	遞延保單	
新政策的影響	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	毛額	人民幣
	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
資產(增加／(減少))						
遞延保單獲取成本	—	—	—	—	1,345	1,345
房屋、廠房及設備	(4,000)	(213)	—	—	—	(4,213)
投資物業	—	213	—	—	—	213
預付土地租金	4,000	—	—	—	—	4,000
遞延稅項資產	—	—	3	182	—	185
	—	—	3	182	1,345	1,530
負債(增加)						
遞延保單獲取成本的分保部分	—	—	—	—	(1,345)	(1,345)
未決賠款準備金	—	—	—	(553)	—	(553)
其他負債及預提費用	—	—	(10)	—	—	(10)
	—	—	(10)	(553)	(1,345)	(1,908)
						(378)

2.4 會計政策變更的影響匯總 (續)

(b) 對於截至十二月三十一日的二零零五和二零零四會計年度的損益表的影響

新政策的影響	施行的影響					總計 人民幣 百萬元
	香港會計 準則第39號 可供出售 金融資產的 減值準備	香港 財務報告 準則第2號 基於股權 的付款	香港 財務報告 準則第4號 未分配的 理賠費用			
	損益表的 重新呈報*					
	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元		
截至二零零五年十二月三十一日						
已發生淨賠款增加	—	—	—	(8)	(8)	
利息、股息和租金收入增加	65	—	—	—	65	
已實現及未實現投資淨損失增加	(42)	(228)	—	—	(270)	
匯兌損失淨額增加	(305)	—	—	—	(305)	
其他收入增加	26	—	—	—	26	
其他支出增加	(102)	—	—	—	(102)	
一般行政及管理費用減少／(增加)	388	—	(10)	—	378	
財務費用增加	(30)	—	—	—	(30)	
所得稅的減少	—	75	3	2	80	
利潤減少總計	—	(153)	(7)	(6)	(166)	
每股基本盈利減少						
(人民幣元)	—	(0.014)	(0.001)	(0.001)	(0.016)	
截至二零零四年十二月三十一日						
已發生淨賠款增加	—	—	—	(110)	(110)	
利息、股息和租金收入增加	74	—	—	—	74	
已實現及未實現投資損失增加	(40)	—	—	—	(40)	
匯兌損失淨額增加	(15)	—	—	—	(15)	
其他收入增加	28	—	—	—	28	
其他支出增加	(79)	—	—	—	(79)	
一般行政及管理費用減少	81	—	—	—	81	
財務費用增加	(49)	—	—	—	(49)	
所得稅的減少	—	—	—	36	36	
利潤減少總計	—	—	—	(74)	(74)	
每股基本盈利減少						
(人民幣元)	—	—	—	(0.007)	(0.007)	

* 於本年度，本公司改變了損益表的呈報格式。本公司董事認為新的呈報格式更好地反映了本公司的經營成果。特別是承保利潤在新的損益表中得以單獨列示。

** 有關減值準備由權益撥入損益表的，對資產或負債科目並沒有影響。

這些新政策對權益的影響已經在股本及儲備變動表中體現。

2.5 主要會計政策摘要

關聯方

下列各方構成本公司的關聯方：

- (a) 一方直接，或者通過另一方或多方間接(i)控制本公司，或者受控制於，或者共同受控制於本公司；(ii)擁有對本公司施於重大影響的權益；(iii)或者對本公司實行共同控制；
- (b) 一方為本公司或其母公司的關鍵管理層的一員；
- (c) 一方為(a)或(b)中所提到的企業或投資者個人及與其關係密切的家庭成員；或
- (d) 一方為被(b)或(c)中所提到的企業或投資者個人通過擁有該方的重大比例的表決權資本，直接或間接控制、共同控制或受其重大影響的企業。

房屋、廠房及設備和折舊

除了在建工程，房屋、廠房及設備是以成本減去累計折舊和減值準備後列示的。一項資產的成本包括其購買價格及使該資產達到其預定可使用狀態所產生的任何直接成本。在房屋、廠房及設備投入使用後所產生的開支(如維修及保養)，一般於產生的期間計入損益表。倘若可清楚顯示該等開支導致預期使用房屋、廠房及設備而取得的未來經濟利益有所增加，則該等開支會作為該等資產的額外成本或資產重置成本入賬。

折舊是根據各項資產的預計使用年限以成本扣除估計殘值後，按直線法沖銷其成本而計提的。本公司各類資產的年折舊率如下：

土地及房產	2.77%—19.40%
機動車輛	16.17%—24.25%
辦公設備、傢具和裝置	8.82%—32.30%

當一項房屋、廠房及設備的不同部分有不同的使用年限時，該資產的成本會合理地分配至該資產的各個部分並分別進行折舊。

在每個資產負債表日，房屋、廠房及設備的殘值，可使用年限和折舊方法會被重新複核，並於恰當時進行調整。本年度對某些房屋、廠房及設備的可使用年限進行了修改，此會計估計變更對財務報表並沒有重大影響。

當一項房屋、廠房及設備被處置，或者預期不會帶來未來經濟利益時，就被終止確認。房屋、廠房及設備處置或報廢時的賬面價值與其處置淨收入間的差額作為該資產的處置盈虧，計入處置當期的損益表。

2.5 主要會計政策摘要 (續)

在建工程

在建工程是指正在建造的房產，按成本扣除減值準備後列示，且不計提折舊。成本包括在建造期間發生的直接建造成本。在建工程在建設完工，達到可使用狀態時，會被分類到房屋、廠房及設備或者投資物業。

投資物業

投資物業是指以賺取租金收入和／或資本增值而持有的土地和建築物，而不是為了生產、提供貨物和服務，以及管理或者在日常商業活動中出售的用途。這些資產以成本價值，包括交易成本，減去資產負債表日的累計折舊和減值準備後列示。

其折舊是在考慮了殘值(原值的3%)後，以直線法在預計的可使用年限內進行計提的。投資物業的預計可使用年限從30年到35年不等。

其可使用年限和折舊方法被定期複核，以確保其折舊方法及使用年限與該投資物業的未來經濟利益的預期相符合。

投資物業的報廢或處置盈虧在當期的損益表中確認。

只有當有證據顯示改變用途時，房產才會被轉入，或轉出投資物業。

租賃

融資租賃是指除法律上的所有權外，該資產的絕大部分收益和風險已轉至本公司的租賃。當獲得一項融資租賃資產時，該資產的成本被資本化，而其成本是最小租金付款的現值，並將其成本與發生的負債(不包括利息)同時確認入賬以反映其購入價值和融資負債。融資租賃資產包括在房屋、廠房及設備中，並以該資產的租賃期和可使用年限二者的較低者來計提折舊。為購入該資產而發生的財務費用計入損益表，在租賃期間每年按照固定的利率計提財務費用。

經營租賃是指與資產所有權有關的絕大部分收益及風險仍屬於出租者的租賃。若本公司為出租人，經營租賃出租的資產在房屋、廠房及設備中反映，而相關的應收租金在租賃期內以直線法分攤記入損益表。若本公司是承租人，經營租賃的應付租金在租賃期內以按直線法分攤記入損益表。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

2.5 主要會計政策摘要 (續)

租賃 (續)

經營租賃下的預付土地租金初始時以成本列示，然後在租賃期內按直線法攤銷。當租金不能按照土地和建築物作可靠的拆分時，則全額記入土地和建築物成本作為融資租賃的房屋、廠房及設備。

投資和其他金融資產

適用於截至二零零四年十二月三十一日止的會計年度

本公司將投資分為交易類、非交易類和持有至到期日類的證券。

交易類證券

交易類證券是指以交易為目的而持有的證券投資，並在資產負債表日以其各自的市場價格為基礎的公允價值列示。由於市場公允價值的變化而產生的收益或虧損於發生當期在損益表中確認。

非交易類證券

非交易類證券是指有意作長期持有的上市及非上市證券投資。

上市證券是按資產負債表日各自的市場價格為基礎的公允價值列示。非上市證券是按每項投資之估計公允價值列示。非上市證券的估計公允價值是由本公司董事考慮各種近期公佈之成交價，或比較該些投資或類似投資的市盈率或派息率，並考慮這些非上市投資的低變現能力因素而確定的。

公允價值的變動所產生的損益在非交易類證券投資重估儲備內確認，直至該等證券被出售、贖回或以其他方式處置，或直至該等證券被確認為減值，這時有關的累計損益加上減值準備由非交易類證券重估儲備轉到當期損益表。

以購買及返售協議買入的證券按成本入賬。買入證券的成本與返售價值的差額，按有效實際利率計算利息收入於合約期內(即從購買當日到返售當日)確認。

2.5 主要會計政策摘要 (續)

投資和其他金融資產 (續)

適用於截至二零零四年十二月三十一日止的會計年度 (續)

非交易類證券 (續)

按銷售及回購協議出售的且本公司維持有效控制的證券，以有抵押貸款方式確認。這些證券列入資產負債表，而出售證券所得款項則列入其他負債或預提費用。售價與回購價的差價在出售日至回購日期間按實際利率方法攤銷為利息支出。

持有至到期日證券

持有至到期日證券是指本公司的已表明有意且有能力持有至到期日的定期債券投資，其按攤餘成本減任何減值準備列示，有關的減值準備反映持有至到期日債券的信用風險。攤餘成本是指成本加或減購入價與到期價之間的差額的累計攤銷。減值準備以單項投資為基礎於其發生期間確認並計入投資和損益表中。若導致持有至到期日證券發生減值的情況及事件不再出現，加上有確信的證據顯示在可見的將來該等改變一直存在，則先前所扣除的減值準備應逐項進行確認並在損益表中轉回，但以先前所扣除的減值準備總額為限。

適用於截至二零零五年十二月三十一日止的會計年度

按照香港會計準則第39號，金融資產被適當地分為：以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產，貸款及應收賬款和可供出售的金融資產。除歸類為以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產外，金融資產在初始確認時以公允價值加直接交易成本計量。本公司在初始確認時確定金融資產的分類，並在適當及容許的情況下於每個資產負債表日重新評估有關分類。

所有正常購買或銷售的金融資產在交易日，即公司承諾購買資產的日期確認。正常購買或銷售資產是指按照市場規定或慣例在一定日期內進行資產交割。

以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產

原被歸類為交易而持有的金融資產包括在以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表類的金融資產中。如以短期賣出為目的而購買的金融資產也應歸於此類。除非被確定為有效的套期工具外，衍生工具也被歸類為以交易為目的而持有的金融資產。以交易為目的而持有的投資的公允價值變動在損益表中確認。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

2.5 主要會計政策摘要 (續)

投資和其他金融資產 (續)

適用於截至二零零五年十二月三十一日止的會計年度 (續)

貸款及應收賬款

貸款及應收賬款是指有固定或確定的付款金額，且在活躍市場中無報價的非衍生金融資產。這類資產以攤餘成本列示，且以有效利率方法進行攤銷。貸款及應收賬款因被終止確認、發生減值或進行攤銷時產生的利潤或損失計入當期損益。

可供出售金融資產

可供出售金融資產是指那些被歸類為可供出售的，或沒有被歸類為前兩類的非衍生金融資產。在初始確認後，可供出售金融資產以公允價值計量，並將其公允價值的變化在權益中單獨確認，直到該資產被終止確認或發生減值準備時，將其以前在權益中確認的累計收益或損失轉入損益表中。

公允價值

對於那些在有組織的金融市場中活躍交易的投資，其資產負債表日的公允價值是根據其當日的市場收盤價確定的。對那些沒有活躍市場的投資，其公允價值是採用估值方法確定。該等方法包括使用最近的市場公平交易價格；參考實質類似的其他投資工具的現有市場價值；現金流量折現模型和期權定價模型。

金融資產的減值準備

適用於截至二零零五年十二月三十一日止的會計年度

本公司於每個資產負債表日評估一項金融資產或一組金融資產是否要作出減值準備。

以攤餘成本計量的金融資產

如果有客觀跡象表明貸款及應收賬款等以攤餘成本計量的金融工具已經出現了減值準備，其減值準備是以賬面價值與預計的未來現金流的現值的差計量的，其預計的未來現金流不包括還未發生的未來信貸損失，且其折現率為金融資產的原始的有效利率。有關資產的賬面價值可以被直接沖減或者使用備抵科目來抵減。有關損失在損益表中確認。

2.5 主要會計政策摘要 (續)

金融資產的減值準備 (續)

適用於截至二零零五年十二月三十一日止的會計年度 (續)

以攤餘成本計量的金融資產 (續)

本公司首先評估是否有客觀跡象表明減值存在於一項單獨具重要性的金融資產中，還是單獨或整體的存在於一組不獨立具有重要性的金融資產中。如果已經確定沒有客觀跡象表明減值存在於任何一項單獨評估的金融資產中，無論重要與否，此項資產都被包括在具有相同信貸風險特徵的同類金融資產當中，整體進行減值評估。一項資產如被單獨評估，並確認了其減值準備，則不與其他金融資產進行整體減值評估。

如果在以後的會計年度中，減值準備的金額減少，且這種減少客觀上與減值準備確認後發生的事項相關聯，則先前確認的減值準備可從損益表中轉回。有關轉回應限於使其賬面價值不得超過其轉回日的攤餘價值(按未發生減值準備時計算)。

可供出售金融資產

如果一項可供出售金融資產發生減值準備，則其成本(扣除已償還和攤銷金額)與現有公允價值的差額減去以前確認的減值準備後的金額應從權益轉到損益表中。可供出售的權益類證券的減值準備是不可通過損益表轉回的。

如果其公允價值的回升是客觀地與其減值準備確認後發生的事件相關，則可供出售的債權類證券的減值準備是可以通過損益表轉回的。

2.5 主要會計政策摘要 (續)

金融資產和負債的終止確認

適用於截至二零零五年十二月三十一日止的會計年度

金融資產

一項金融資產(或是一項金融資產的一部分，或一組類似金融資產的一部分)，在以下情況被終止確認：

- 從該項資產獲取現金流的權利已經到期；
- 本公司保留從該項資產獲取現金流的權利，但是承擔將現金流無耽擱地、完全地轉遞給第三方的責任；或者
- 本公司將從該項資產獲取現金流的權利轉讓，並且(a)從本質上將該項資產的大部分風險和收益轉讓，或者(b)從本質上既不轉讓也不保留該項資產的大部分風險和收益，但是將該項資產的控制權轉讓。

當本公司將從一項資產獲取現金流的權利轉讓，但在本質上既不轉讓也不保留該項資產的大部分風險和收益，也不轉讓該項資產的控制權時，該項資產價值的確認以公司的繼續參與程度為限。當公司以擔保的方式繼續參與該項轉出資產時，該項資產的價值以資產的初始賬面價值和公司需要付出的最高金額的較低者來確定。

金融負債

當負債義務被解除、取消或到期時，金融負債被終止確認。

當現存的金融負債被置換成條款發生本質性改變的另外一筆金融負債，或現有金融負債的條款發生本質性改變時，這種置換或改變被認為是對原有負債的終止確認，同時確認一筆新的負債。賬面價值差異計入當期損益。

2.5 主要會計政策摘要 (續)

其他資產的減值準備

當有跡象表明資產存在減值，或資產(不包括遞延稅項資產和金融資產)需要進行年度減值測試時，需要評估該項資產的可回收價值。一項資產可回收價值的計算以一項資產或一個現金產生單位的使用價值和其公允價值減去銷售成本後的餘額二者孰高的原則來確認，並且需要按資產逐項確定，除非該資產本身不產生現金流入，而其主要依靠其他資產或其他組資產的現金流，在這種情況下，其可回收價值要以其所屬的現金產生單位來確定。

只有當一項資產的賬面價值高於可回收價值時，才確認該項資產的減值準備。在評估該項資產的使用價值時，應該使用稅前的折現率將未來預計現金流折算成現值。使用的稅前折現率應反映現金的時間價值和資產的特殊風險。減值準備於當期計入損益。

本公司於每個資產負債表日複核是否有跡象表明以前確認的減值準備是否繼續存在或是否減少。如果存在這些跡象，需要評估該資產的可回收價值。只有當用於確定可回收價值的估值發生改變時，才轉回以前確認的減值準備，但是轉回的減值準備不能超過賬面價值(扣除折舊和攤銷)。減值準備的轉回於當期計入損益。

計息的貸款和借款

所有貸款和借款的初始確認都是以收到的公允價值減去其直接交易費用後的淨額計量的。

在初始確認以後，計息的貸款和借款以有效利率的方法計算的攤餘成本來計量。

此類負債終止確認時或者攤銷過程中產生的盈虧於當期損益表中反映。

現金及現金等價物

在現金流量表中，現金及現金等價物包括現金、銀行活期存款和短期流動性極強的投資。這些短期流動性極強的投資隨時可以轉換成已知金額的現金，其價值變動的風險很小，並且原到期日在3個月以內。

在資產負債表中，現金及現金等價物包括現金及銀行存款以及本質類似於現金並且使用不受局限的資產。這裏的銀行存款是指原到期日在三個月以內的短期存款。

2.5 主要會計政策摘要 (續)

產品分類

保險合同

保險合同被定義為那些在初始時含有重大保險風險的合同，或那些在合同於初始建立時存在一種商業實質的情況，即保險風險的水平隨著時間的推移而逐漸變得重大。保險風險的重大性取決於保險事件的概率和潛在影響的大小。

一個合同一旦被分類為保險合同，則該合同於合同期間一直為保險合同，即使以後其有關保險成分已顯著下降。

投資合同

任何與保戶簽訂的合同，如果在香港財務報告準則第4號下沒有被確認為保險合同，則都被分類為投資合同。

當合同既包括存款成份又包括保險成份，並且兩部分產生的現金流能夠區分時，需要將這兩部分拆分。與保險部分相關的保費收入要計入損益，剩餘部分要反映在資產負債表中的存款負債中。

保險合同負債

未到期責任準備金

未到期責任準備金的確認是用於計量承保風險的未到期部分。保費的賺取是在相關保險合同的保險期間以365天為基準分攤確認的。

未決賠款準備金

未決賠款準備金是以未折讓的基準入賬的，其包括於資產負債表日估計已發生已報告損失計提的準備、已發生未報告損失計提的準備及其相應的直接和間接未分配理賠費用。

未決賠款準備金是以公認的精算方法，按實際情況估計的全額理賠金額減預計的追償款及其他可收回金額計算的。精算方法參考了以往經驗，以及目前及未來預計的社會與經濟因素。

2.5 主要會計政策摘要 (續)

保險合同負債 (續)

受保人儲金型存款

受保人儲金型存款是指從保單持有人收到的，且應於其保單到期日返還的儲金。受保人儲金型存款初始按照公允價值入賬，隨後使用有效利率的方法以攤餘成本計量。

負債充足性測試

於每個資產負債表日，進行負債充足性測試，以確保合同負債減去相關遞延保單獲取成本後的餘額充足。在進行這項測試的過程中，要用到現有對未來合同的現金流量，理賠費用和保單管理費用以及用於支持保險負債的資產的投資收益的最佳估計。任何由負債充足性測試產生的不足的金額，應首先通過沖銷遞延保單獲取成本資產，繼而通過建立損失準備後計入損益。有關準備金應按業務種類分別計提。任何沖銷的遞延保單獲取成本資產不可再轉回。

遞延保單獲取成本

保單獲取成本 (其主要是手續費支出及承保人員的費用) 主要是與新增及續保業務的產生有關，並隨之而改變的費用。保單獲取成本在相關保單的投保期內遞延並按時間比例攤銷。遞延保單獲取成本的分保部分作為一項負債單獨列示於資產負債表中。

所得稅

所得稅包括當期稅項及遞延稅項。所得稅在損益表確認。倘稅項支出屬於與同期或不同期間於儲備中確認的項目，則相關稅項支出按相同原則於儲備內確認。

當期和前期的所得稅項資產和負債是以預期從稅務機關收回或向稅務機關支付的金額計量的。

遞延稅項採用負債法，指對所有由於資產負債表日用於核算資產及負債的計稅基礎與用於核算財務報告賬面值的基準不同而引致的暫時性差異作出準備。

遞延稅項負債應按所有應稅暫時性差異予以確認，除非遞延稅項負債產生於交易時一項資產或負債的初始確認，並且其既未對損益，也未對應計稅利潤或可扣稅虧損構成影響。

2.5 主要會計政策摘要 (續)

所得稅 (續)

遞延稅項資產應按所有的可扣稅暫時性差異，和以往結轉的未用稅務減項，及未用可扣稅虧損予以確認，但其確認程度應以其未來可供抵銷的應稅利潤總額為限。若遞延稅項資產產生於交易時一項資產或負債的初始確認，並且其既未對會計利潤，也未對稅務利潤構成影響，則無須確認。

遞延稅項資產的賬面值於每一資產負債表日被重新複核，如果其未來可供抵銷的應稅利潤總額不足以使全部遞延稅項資產得以利用，則應將遞延稅項資產減少至可被利用的金額為限；相反，先前未獲確認的遞延稅項資產應於每一資產負債表日重新評估和確認，且其確認程度以其未來可供抵銷的應稅利潤總額為限。

遞延稅項資產及負債按預期相關資產或負債的收回或償還時間，根據資產負債表日已制定或實質上已制定的相應的預期稅率及稅法規定計算。

如果當期稅項資產與負債的對沖存在合法強制執行的沖銷權利，且其遞延稅項是與同一應稅主體和同一稅務機關相關時，遞延稅項資產和負債會被沖銷。

再保險

本公司於日常業務過程中進行分入和／或分出再保險業務。再保險資產主要包括因分出保險負債而產生的應收保險和再保險公司款項。分入再保業務保費在考慮再保險業務產品分類後，以類似於直接保險業務的方式確認收入。應付分保賬款是根據相關的再保合同和以相關的分出保單一致的方式預計入賬的。分出保費和攤回賠款是以毛額反映入賬的。

當有跡象表明出現減值事項時，要對所有再保險資產進行減值複核。

2.5 主要會計政策摘要 (續)

員工福利

養老計劃

本公司為員工參與當地市政府實行的退休供款計劃。本公司按照職工工資成本的13%至39.5%提供退休計劃供款。這部分供款須按退休供款計劃的要求確認應付時反映在損益表中。

基於股權的付款

本公司的高級管理人員被授予只以現金結付的股票增值權(現金結付的交易)。這些以現金結付的股票增值權的交易在被授予時以公允價值作初始確認，其公允價值是在考慮了其被授予的條件和情況後用布萊克-斯考勒期(Black-Scholes)公式計算(請參考附註41)。其股票增值權的公允價值應在從授予日到可執行日的服務期間內按其相應負債的確認而計入費用。其負債的公允價值應在每個資產負債表日直到結算日重新計量，並將其變化計入損益表。

收入的確認

當經濟利益有可能流入本公司並且收入能夠得到可靠的計量時，應按以下的基礎確認其收入：

- (a) 保費收入，在保單生效時確認，並在保單保險期內按時間比例分攤賺取；
- (b) 租金收入，在租賃期內平均分攤確認；
- (c) 利息收入，在權責發生制的基礎上，用有效利率的方法計算確認，而其有效利率是用該金融工具預期壽命期內的預計的未來現金收入折現為該金融資產的賬面淨值計算而得；及
- (d) 股息收入，在股東取得收到股息權利時確認。

2.5 主要會計政策摘要 (續)

賠款

已發生賠款是指本年內發生的所有賠款損失，不管其報案已否，其包括相關的理賠費用減回收的殘值與其他回收項目，及以前年度未決賠款的任何調整。

理賠費用包括與談判和理賠相關的內部和外部的支出。內部支出包括理賠部門發生的所有直接費用和與理賠直接相關的一般管理費用。

借貸成本

借貸成本於發生時計入當期損益表中。

利潤分配

根據中國公司法和本公司章程規定，按中國會計準則和有關規定所得的稅後淨利潤只有在彌補了以前年度的累計虧損(如有)，並計提了下列法定公積金後才能作為股息進行分配。其中所計提的法定公積金不能用於規定以外的其他用途，也不能用於分配現金股息：

(a) 法定盈餘公積金

根據中國公司法及本公司的公司章程，本公司須將年度法定除稅後淨利潤抵銷以往年度的虧損後(根據中國會計準則確定)的10%撥入法定盈餘公積金。當有關儲備的結餘達到股本的50%時，可選擇是否繼續撥入該儲備。法定盈餘公積金可用作抵銷以往年度的虧損或增加資本。然而，將法定盈餘公積金用於上述用途後所剩的餘額，最低限度須維持在股本的25%。

(b) 法定公益金

根據中國公司法及本公司的公司章程，本公司須將年度法定除稅後淨利潤抵銷以往年度的虧損後(根據中國會計準則確定)的5%至10%撥入法定公益金。法定公益金將用於建設及收購資本性項目，例如為本公司僱員而設的宿舍及其他設施，並不得用作支付員工個人福利開支。

根據中國有關法規及本公司的公司章程，本公司可用作分配的利潤將為(i)根據中國會計準則確定的可分配利潤及(ii)根據香港公認會計原則確定的可分配利潤，以較低者為準。

隨着二零零六年一月一日起新《公司法》的實行，本公司不需根據稅後淨利潤(在彌補以前年度虧損之後)提取法定公益金。

2.5 主要會計政策摘要 (續)

股息

董事建議的期末股息歸為保留利潤的獨立分項反映在資產負債表的權益項下，直至獲股東在股東大會上批准通過為止。當股東已批准該等股息及宣派後，該等股息則確認為負債。

可以同時建議和宣派中期或特別股息，因此中期或特別股息在建議及宣派時確認為負債。

外幣業務

本財務報表是以人民幣(本位幣)呈報的，人民幣是本公司的記賬本位幣和呈報貨幣。外幣業務均按交易當日的基準匯率折算成本位幣。外幣形式的貨幣資產和負債均按資產負債表日的基準匯率折算成本位幣。所有匯率差異均計入損益。以外幣購買的非貨幣項目按照購買當日基準匯率折算成人民幣計入成本。以外幣公允價值計量的非貨幣項目要按確定公允價值當日的基準匯率折算成人民幣。

3. 重要會計判斷和估計

會計判斷

在應用本公司會計政策的過程中，公司管理層除了要做出對財務報表有重大影響的估計之外，還要作如下對財務報表有重大影響的判斷：

金融資產的分類

本公司按照香港會計準則第39號將其金融資產重分類為：以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產，貸款及應收賬款及可供出售的金融資產。這種重分類需要判斷。在作這些判斷的時候，本公司要考慮持有金融資產的目的、遵循香港會計準則第39號的要求以及其對財務報表呈報的影響。

可供出售權益類金融資產的減值準備

本公司認為當公允價值大幅或持續下降至低於成本時，就應當計提可供出售權益類金融資產的減值準備。對何謂大幅和持續的認定需要判斷。在作這些判斷時，本公司要考慮以下因素的影響：股價的正常波動幅度，被投資者的財務狀況，行業和部門的業績，科技發展和經營與融資的現金流量。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

3. 重要會計判斷和估計 (續)

會計判斷 (續)

再保資產減值準備

當有跡象表明再保資產發生減值準備時，本公司會進行減值準備複核。在確認一項再保資產是否發生減值準備時，本公司要考慮以下因素：

- (a) 在初始確認再保資產價值後，是否因某個事件的結果而存在客觀的證據表明在現有合同條款下，本公司有可能收不到所有應收的款項；及
- (b) 該事件是否影響本公司的應收再保險人款項能夠可靠計量。

估計的不確定性

在資產負債表日，那些因為有關未來的重要假設和導致估計不確定的重要因素，導致資產和負債的眼面價值在下一個年度裡產生重要調整的重大風險，在以下詳細討論：

由保險合同產生的理賠負債

對保險合同的最終理賠負債的估計是本公司最重要的會計估計。本公司在作其最終理賠負債的估計時，有多個不確定性因素需要考慮，其中包括法律的改變和理賠的速度。本公司採用了多種不同的精算方法和假設來估計這種負債。

本公司的董事相信，於資產負債表日，其未決賠款準備金足以支付至當日已發生事件的最終所有的賠款及費用，但由於準備金是按估計計提的，不能保證其最終負債不會超過或少於這個估計金額。

委託至證券公司的金融資產

財務報表附註19中提到的處置或轉移受到限制的債權類證券和財務報表附註26中提到的應收一家正在清算的證券公司的款項，本公司需要對這些金融資產的公允價值和被分類為可供出售金融資產的減值作出估計。

4. 分部報告

分部報告是以本公司的基本報告基礎按業務劃分呈報的。本公司的客戶及業務均發生在中國境內，因此沒有呈報按地區劃分的分部信息。具體的業務分部如下：

- (a) 機動車輛分部提供與機動車輛有關的保險產品；
- (b) 企業財產分部提供與企業財產有關的保險產品；
- (c) 家庭財產分部提供與住房擁有者及其家庭財產相關的保險產品；
- (d) 貨運保險分部提供與貨物運輸相關的保險產品；
- (e) 責任保險分部提供與保戶責任相關的保險產品；
- (f) 意外傷害保險分部提供與意外傷害相關的保險產品；和
- (g) 其他保險分部主要包括與船舶、飛機、能源等相關的保險產品。

本公司的業務分部信息呈報如下：

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
營業額		
機動車輛險	42,046	42,898
企財險	8,199	7,987
家財險	1,051	1,257
貨運險	2,665	2,724
責任險	2,420	2,051
意外傷害險	2,247	1,890
其他	3,704	3,196
	62,332	62,003
已賺淨保費		
機動車輛險	36,443	35,802
企財險	5,629	6,402
家財險	714	452
貨運險	2,141	2,940
責任險	1,783	1,850
意外傷害險	1,653	1,688
其他	1,439	1,494
	49,802	50,628
利息、股息和租金收入		
家財險	255	179
已實現及未實現的投資淨損失		
家財險	(123)	(104)

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

4. 分部報告 (續)

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
已發生淨賠款		
機動車輛險	(27,593)	(30,927)
企財險	(4,519)	(4,003)
家財險	(228)	(240)
貨運險	(986)	(963)
責任險	(1,300)	(1,095)
意外傷害險	(695)	(936)
其他	(1,014)	(851)
	(36,335)	(39,015)
遞延保單獲取成本的攤銷，淨額		
機動車輛險	(3,999)	(2,691)
企財險	(451)	(262)
家財險	(126)	(29)
貨運險	(274)	(227)
責任險	(183)	(111)
意外傷害險	(149)	(65)
其他	390	(175)
	(4,792)	(3,560)
計提保險保障基金		
機動車輛險	(390)	(409)
企財險	(60)	(66)
家財險	(10)	(12)
貨運險	(21)	(25)
責任險	(19)	(18)
意外傷害險	(18)	(16)
其他	(19)	(17)
	(537)	(563)
受保人儲金型存款利息		
家財險	(143)	(144)
未計入未能分配的經營收支前的分部溢利		
機動車輛險	4,461	1,775
企財險	599	2,071
家財險	339	102
貨運險	860	1,725
責任險	281	626
意外傷害險	791	671
其他	796	451
	8,127	7,421

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

4. 分部報告(續)

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
未能分配的經營收支		
利息、股息和租金收入	1,223	1,147
已實現及未實現的投資淨損失	(213)	(884)
一般行政及管理費用	(6,372)	(7,054)
匯兌損失淨額	(305)	(15)
其他收入	26	28
其他支出	(102)	(79)
財務費用	(181)	(169)
	(5,924)	(7,026)
除稅前利潤	2,203	395
所得稅	(1,090)	(261)
股東應佔淨利潤	1,113	134

由於家庭財產保險產品所得款項被投資於指定的投資組合，因此，相關的利息、股息和租金收入和已實現及未實現的投資淨損失可以被單獨確認和披露。折舊和資本性支出由於不能分配至個別的保險產品，因此不分配，列為未能分配的經營收支。

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
分部資產		
機動車輛險	9,408	7,822
企財險	4,460	3,811
家財險	843	709
貨運險	530	456
責任險	761	508
意外傷害險	617	530
其他	4,787	4,307
	21,406	18,143
未能分配資產	71,974	72,614
總資產	93,380	90,757

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

4. 分部報告 (續)

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
分部負債		
機動車輛險	38,296	37,135
企財險	6,766	6,723
家財險	11,861	11,934
貨運險	1,346	1,306
責任險	2,211	1,728
意外傷害險	1,747	1,784
其他	5,464	5,360
	67,691	65,970
未能分配負債	8,853	8,634
總負債	76,544	74,604

5. 營業額和已賺淨保費

營業額是指直接承保和再保險業務保費收入扣除政府營業稅及附加。

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
營業額		
直接承保保費	65,898	65,577
分保業務保費	16	6
	65,914	65,583
減：營業稅及附加	(3,582)	(3,580)
	62,332	62,003
已賺淨保費		
營業額	62,332	62,003
減：分出保費	(12,474)	(9,283)
淨保費收入	49,858	52,720
減：未到期責任準備金淨額的變動	(56)	(2,092)
已賺淨保費	49,802	50,628

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

6. 已發生淨賠款

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
賠款支出毛額	42,426	42,257
減：攤回分保賠款	(7,072)	(6,994)
賠款支出淨額	35,354	35,263
加：未決賠款準備金淨額的變動(附註36)	981	3,752
已發生淨賠款	36,335	39,015

7. 利息、股息和租金收入

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
現金及現金等價物以及定期存款的利息收入	725	553
債權類證券的利息收入	541	436
次級債權的利息收入	141	68
權益類證券的股息收入	36	244
投資物業租賃收入	35	25
	1,478	1,326

8. 已實現及未實現的投資淨損失

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
債權類證券		
已實現投資收益／(損失)	180	(19)
未實現投資損失	(40)	(5)
權益類證券		
已實現投資損失	(210)	(12)
未實現投資收益／(損失)	21	(745)
可供出售類證券的減值準備	(245)	(167)
	(294)	(948)
加：委託資產管理費支出	(42)	(40)
	(336)	(988)

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

9. 匯兌損失淨額

匯兌(損失)/收益來源於以下活動：

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
已實現及未實現投資的淨損失	(310)	—
已賺淨保費	(15)	—
已發生淨賠款	7	—
一般行政及管理費用	13	(15)
	(305)	(15)

10. 財務費用

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
次級貸款利息	110	105
銷售及回購協議下售出證券的利息	30	49
其他財務費用	41	15
	181	169

11. 除稅前利潤

本公司除稅前利潤乃扣除下列各項後達成：

	附註	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
審計費用，包括中期審閱		15	13
房屋、廠房及設備的折舊	27	1,096	1,246
投資物業的折舊	28	6	4
預付土地租金攤銷	30	93	98
員工費用(包括董事薪酬)：			
薪酬		4,634	4,267
以現金結算的股票增值權費用		10	—
退休福利供款計劃		432	440
應收保費減值準備		136	81
在建工程減值準備		—	6
經營性租賃下的最低租金付款－土地和建築物		336	367
房屋、廠房及設備和在建工程處置淨損失		8	17

12. 董事及監事酬金

根據有關上市規則及香港公司條例第161條的披露要求，本年度董事及監事的酬金總額如下：

	2005 人民幣 千元	2004 人民幣 千元
袍金	2,436	2,494
其他酬金：		
薪酬	3,999	4,043
獎金	2,272	2,467
以現金結算的股票增值權費用	1,833	—
退休福利供款	754	588
	11,294	9,592

部分董事及監事享有分發獎金的權利，而獎金的數量取決於許多的因素，其中包括本公司的經營業績。

部分董事及監事，根據其對本公司的貢獻，被授予了股票增值權，有關詳情在財務報表附註41中列示。這些股票增值權的公允價值被攤銷到損益表中，且包含在以上董事及監事的酬金裏，其公允價值是在授予時予以確定，並於每個資產負債表日重新計量。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

12. 董事及監事酬金 (續)

(a) 獨立非執行董事

於本年度，付給獨立非執行董事的袍金詳列如下：

	2005 人民幣 千元	2004 人民幣 千元
鄭維志先生	303	274
陸正飛先生	302	302
陸健瑜先生	303	—
王冬勝先生	21	274
	929	850

本年度並沒有其他應付獨立非執行董事的酬金 (2004年：無)。

12. 董事及監事酬金(續)

(b) 董事長、執行董事、非執行董事及監事

	袍金 人民幣 千元	薪酬 人民幣 千元	獎金 人民幣 千元	以現金結算 的員工股票 增值權費用 人民幣 千元	退休 福利供款 人民幣 千元	總計 人民幣 千元
2005						
董事長：						
唐運祥先生	137	737	505	220	132	1,731
執行董事：						
王毅先生(總裁)	137	700	480	220	127	1,664
王銀成先生	137	537	299	158	103	1,234
劉政煥女士	137	567	316	158	108	1,286
傅助先生	137	493	104	107	95	936
非執行董事：						
丁運洲先生	137	—	—	158	—	295
周樹瑞先生	137	—	—	158	—	295
謝仕榮先生	137	—	—	118	—	255
監事：						
鄧昭雨(主席)	137	700	480	220	127	1,664
唐偉	137	—	—	158	—	295
劉啟龍	137	265	88	158	62	710
	1,507	3,999	2,272	1,833	754	10,365
2004						
董事長：						
唐運祥先生	137	737	505	—	101	1,480
執行董事：						
王毅先生(總裁)	137	700	480	—	97	1,414
王銀成先生	137	537	299	—	80	1,053
劉政煥女士	137	567	316	—	83	1,103
傅助先生	137	537	299	—	80	1,053
非執行董事：						
丁運洲先生	137	—	—	—	—	137
周樹瑞先生	137	—	—	—	—	137
謝仕榮先生	137	—	—	—	—	137
喬林	137	—	—	—	—	137
監事：						
鄧昭雨(主席)	137	700	480	—	97	1,414
唐偉	137	—	—	—	—	137
劉啟龍	137	265	88	—	50	540
	1,644	4,043	2,467	—	588	8,742

於本年度，沒有董事或者監事表示願意撤銷或同意免除任何酬金。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

13. 五位酬金最高人士

於本年度和上一年度，五位酬金最高的員工都是本公司的董事或監事。

14. 所得稅

中國所得稅準備是根據本公司在各期間適用相關中國所得稅法定稅率33%計提。

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
當期一本年度稅項支出	1,042	380
遞延稅項(附註34)	48	(119)
本年度稅項支出總額	1,090	261

將按本公司所在地即中國的法定稅率適用於稅前利潤的稅項支出與按實際稅率計算的稅項支出的調節如下：

	2005 人民幣 百萬元	%	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)	%
除稅前利潤	2,203		395	
按法定稅率33%計算的預計				
中國所得稅	727	33.0	130	33.0
非納稅收益項目	(98)	(4.4)	(144)	(36.5)
不可抵扣的支出	461	20.9	275	69.6
本年稅項支出	1,090	49.5	261	66.1

15. 每股基本盈利

每股基本盈利是根據本年度淨利潤人民幣11.13億元(2004年：人民幣1.34億元)和本年已發行普通股111.42億股(2004年：111.42億股)計算得出的。

於截至十二月三十一日止的二零零四年和二零零五年的會計年度裏，不存在使股權攤薄的事件，所以無需披露每股攤薄盈利。

16. 每股股息

於本年度，董事會宣告了人民幣8.02億元的中期股息(2004年：無)，此宣告是經過二零零五年十月二十五日股東大會批准的。董事會建議不派發二零零五年末期股息。

17. 現金及現金等價物

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
現金	25	25
銀行活期存款	13,116	14,942
按返售協議買入原到期日為3個月內的證券	—	50
原到期日為3個月內的銀行及其他金融機構存款	2,754	1,258
	15,895	16,275

銀行活期存款賺取的利息是以每日銀行存款的浮動利率來計算的。按照公司的現金需求買入或存入的買入返售證券和短期定期存款，期限為3個月以內，其賺取的利息取決於相應的短期定期存款利率或協議利率。現金及現金等價物的賬面價值大致相當於其公允價值。

於二零零五年十二月三十一日，計提的保險保障基金，金額為人民幣1.95億元(2004年：人民幣10.99億元)包含在以上的銀行及其他銀行金融機構存款中。這些金額是根據相關的中國保險法和保險保障法規而保留且限制使用的。有關的限制細節在本財務報表附註32中披露。

於二零零五年十二月三十一日，包含在以上銀行及金融機構的存款中有一筆存放於中國境內一家證券公司的清算準備金為人民幣0.64億元(2004年：人民幣0.57億元)。

18. 定期存款

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
存放於銀行及其他金融機構的結構性存款， 以公允價值列示	3,107	—
以攤餘成本列示	838	3,664
原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構存款， 以攤餘成本列示	7,696	8,059
	11,641	11,723

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

18. 定期存款 (續)

隨著香港會計準則39號首次採納，存放於銀行及其他金融機構的結構性存款被歸類為以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產。部分結構性存款的收益是與特定美元債務工具或倫敦銀行同業利率相掛鈎的。其公允價值是根據特定的利率選擇權定價模型估計的。

以攤餘成本列示的定期存款，其賬面價值大致相當於公允價值。

19. 債權類證券

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
上市證券，以公允價值列示		
中國中央政府發行的債券	9,630	3,566
企業發行的債券	544	959
	10,174	4,525
非上市證券，以公允價值列示		
中國中央政府發行的債券	4,053	4,360
銀行和其他金融機構發行的債券	1,889	2,397
企業發行的債券	2,408	3,367
	8,350	10,124
	18,524	14,649
債權類證券的分類：		
以公允價值列示且公允價值變動反映		
於損益表的金融資產－為交易而持有	3,398	—
可供出售類金融資產	15,126	—
交易類證券	—	2,200
非交易類證券	—	12,449
	18,524	14,649

其公允價值是以市場價格或交易員報價來確認的。

19. 債權類證券(續)

於二零零五年十二月三十一日，本公司所持有的部分債券存放於中國境內一家證券公司的交易席位，其中以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表類的債券價值約為人民幣5.08億元，可供出售類債券的價值約為人民幣0.55億元(於二零零四年十二月三十一日，交易類證券的價值約為人民幣5.46億元，非交易類證券的價值約為人民幣0.53億元)。自二零零四年，本公司以及中國人保資產管理有限公司(本公司的資產管理公司及同系子公司，以下簡稱「人保資產管理公司」)向該證券公司發出交易指示，要求該公司將這些證券處置，或將其轉到人保資產管理公司的交易席位。該證券公司以書面形式向本公司承諾將執行這一交易指示。於本財務報表批複之日，該證券公司已出售價值約為人民幣0.34億元(於二零零四年十二月三十一日：人民幣0.16億元)上述證券。於二零零五年八月，一家國有投資控股公司向該證券公司注資。於二零零五年十二月，本公司從該證券公司提取一筆金額為人民幣5百萬元的款項。本公司管理層已經與證券公司和有關監管機構取得聯繫，以保證本公司的資產被有效保護。

本公司管理層已對上述證券及其應收利息的公允價值和減值準備進行了評估，並考慮了有關處置的限制。

20. 權益類證券

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
上市證券，以公允價值列示：		
互惠基金	2,262	2,781
股票	189	—
	2,451	2,781
非上市證券，以公允價值列示：		
互惠基金	389	2,787
	2,840	5,568
	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的		
金融資產—為交易而持有	2,840	—
交易類證券	—	2,781
非交易類證券	—	2,787
	2,840	5,568

公允價值是以市場價格，或互惠基金公司的買價為基礎計算的。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

21. 次級債權

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
由銀行和其他金融機構發行的非上市次級債權， 以攤餘成本列示	2,910	2,910

這些次級債權的公允價值為人民幣31.80億元(2004年：人民幣31.91億元)。其公允價值是用類似信用等級、到期日和收益率的證券的市場價格來估計的。

22. 資本保證金

按中國保險法規定，本公司須按等同註冊資本金20%的金額，以定期存款形式存入中國保監會指定的銀行作為資本保證金。該等存款須經中國保監會批准才可使用。

23. 應收保費及代理賬款，淨額

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
應收保費及代理賬款	4,064	2,633
減：應收保費減值準備	(297)	(161)
	3,767	2,472

以下是應收保費扣除減值準備後按應收款到期日計算的賬齡分析：

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
3個月以內	3,163	2,249
3個月以後，但6個月以內	457	140
6個月以後	147	83
	3,767	2,472

上面所披露的賬面金額大致相當於年末的公允價值。

24. 遞延保單獲取成本

	毛額 人民幣 百萬元	分保部分 人民幣 百萬元	淨額 人民幣 百萬元
於二零零五年一月一日	4,406	(2,153)	2,253
本年遞延的成本	8,126	(2,945)	5,181
本年攤銷	(8,545)	3,753	(4,792)
於二零零五年十二月三十一日	3,987	(1,345)	2,642
於二零零四年一月一日	3,382	(2,098)	1,284
本年遞延的成本	7,338	(2,809)	4,529
本年攤銷	(6,314)	2,754	(3,560)
於二零零四年十二月三十一日	4,406	(2,153)	2,253

	2005 毛額 人民幣 百萬元	2005 分保部分 人民幣 百萬元	2005 淨額 人民幣 百萬元	2004 毛額 人民幣 百萬元	2004 分保部分 人民幣 百萬元	2004 淨額 人民幣 百萬元
1年內實現	3,470	(1,171)	2,299	3,877	(1,895)	1,982
1年後實現	517	(174)	343	529	(258)	271
	3,987	(1,345)	2,642	4,406	(2,153)	2,253

25. 應收分保賬款

於資產負債表日的應收分保賬款賬齡分析如下：

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
3個月以內	2,316	755
3個月以後，但6個月以內	31	80
6個月以後	153	154
	2,500	989

上面所披露的賬面金額大致相當於年末的公允價值。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

26. 預付款及其他應收款

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
應收省、市政府賬款	—	1,210
應收利息	434	444
預付款及押金	163	115
應收人保控股賬款 (附註: 47(c))	155	329
其他應收款	461	607
	1,213	2,705

於一九九九年，按照國務院對中國保險行業進行重組的指令，本公司承接與若干省、市政府有關的商業財產保險業務。在承接當日，本公司承擔的負債淨額為人民幣12.10億元，其中主要包括未到期責任準備金和未決賠款準備金，減除現金及現金等價物。

於本年度，按照財政部和中國保監會的批複，本公司將金額為人民幣12.10億元的應收省、市政府賬款與累積的保險保障基金進行了抵銷。

於二零零四年九月，根據中國證監會的指示，一家經由人保資產管理公司所聘用的證券公司被託管經營。於二零零四年十二月三十一日，本公司尚有存放在該證券公司賬戶的資產約人民幣4.15億元，其中包括計提的應收利息價值約為人民幣0.11億元及清算備付金人民幣0.57億元。因這家證券公司已於二零零五年九月進行清算，其扣除減值準備後的餘額約人民幣1.04億元已被重新歸類為預付款及其他應收款。

上面所披露的賬面金額大致相當於年末的公允價值。

27. 房屋、廠房及設備

	土地及房產 人民幣 百萬元	機動車輛 人民幣 百萬元	辦公設備 傢具及裝置 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
成本：				
於二零零五年一月一日	9,850	1,472	2,155	13,477
增加	5	122	574	701
轉入(附註29)	60	—	—	60
處置	(42)	(148)	(119)	(309)
於二零零五年十二月三十一日	9,873	1,446	2,610	13,929
累計折舊：				
於二零零五年一月一日	(752)	(880)	(880)	(2,512)
期間折舊	(345)	(257)	(494)	(1,096)
處置	5	143	107	255
於二零零五年十二月三十一日	(1,092)	(994)	(1,267)	(3,353)
賬面淨值：				
於二零零五年十二月三十一日	8,781	452	1,343	10,576
成本：				
於二零零四年一月一日	9,675	1,477	1,909	13,061
增加	22	118	546	686
轉入(附註29)	165	—	—	165
處置	(12)	(123)	(300)	(435)
於二零零四年十二月三十一日	9,850	1,472	2,155	13,477
累計折舊：				
於二零零四年一月一日	(408)	(631)	(635)	(1,674)
期間折舊	(348)	(364)	(534)	(1,246)
處置	4	115	289	408
於二零零四年十二月三十一日	(752)	(880)	(880)	(2,512)
賬面淨值：				
於二零零四年十二月三十一日	9,098	592	1,275	10,965

本公司的土地及房產均位於中國大陸地區，且皆為中期年限持有。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

27. 房屋、廠房及設備 (續)

於二零零五年十二月三十一日，淨值約為人民幣3.85億元(2004年：人民幣3.67億元)的土地及房產權屬證明尚在辦理中。本公司包括在房屋、廠房及設備中的融資租賃房產的賬面淨值於二零零五年十二月三十一日為人民幣19.38億元(2004年：人民幣19.75億元)。

28. 投資物業

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
成本		
於一月一日	—	—
如以前呈報	—	—
採納香港會計準則第40號的影響 (附註2.4(a))	189	146
重新列示	189	146
本年增加	80	43
於十二月三十一日	269	189
累計折舊		
於一月一日	—	—
如以前呈報	—	—
採納香港會計準則第40號的影響 (附註24(a))	(50)	(46)
重新列示	(50)	(46)
本年計提	(6)	(4)
於十二月三十一日	(56)	(50)
於十二月三十一日賬面淨值	213	139

投資物業的公允價值為人民幣2.94億元(2004年：人民幣2.29億元)。這些投資物業的公允價值是本公司董事參照最近市場交易來確定的。

本公司所持有的投資物業均位於中國大陸地區，皆為中期年限持有。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

29. 在建工程

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
於一月一日	949	642
本年增加	887	478
轉出至房屋、廠房及設備 (附註 27)	(60)	(165)
處置	(20)	—
減值準備	—	(6)
於十二月三十一日	1,756	949

本公司所有的在建工程均位於中國大陸地區，皆為中期年限持有。

30. 預付土地租金

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
於一月一日	—	—
如以前呈報	—	—
採納香港會計準則第17號的影響 (附註2.4(a))	4,065	4,158
重新列示	4,065	4,158
本年增加	28	5
本年攤銷	(93)	(98)
於十二月三十一日	4,000	4,065

本公司的租賃土地均位於中國大陸地區，其持有期限如下：

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元 (重新列示)
長期租賃	92	94
中期租賃	3,908	3,971
	4,000	4,065

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

31. 應付分保賬款

應付分保賬款分析如下：

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
應付分保賬款結餘	3,169	641
存入分保準備金	362	670
	3,531	1,311

應付分保賬款結餘是不計利息的，且於有關結算日後3個月內到期或須即期支付。於二零零五年十二月三十一日和二零零四年十二月三十一日存入分保準備金需要在相關保險合同到期日償還。

上述賬面價值大致相當於年末的公允價值。

32. 保險保障基金

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
於一月一日	1,099	536
本年計提	537	563
沖銷應收省、市政府賬款 (附註26)	(1,210)	—
本年支付	(231)	—
於十二月三十一日	195	1,099

根據中國相關保險法規，本公司須按每年自留保費的1%提取保險保障基金。如該基金的累計餘額達到本公司按中國公認會計準則計算的總資產值的6% (2004年: 6%) 時，則無須再作計提。

所有計提的保險保障基金均按照中國保監會的要求而支付。根據中國保監會頒佈的新規則 (保監會令[2004]第16號) 之規定，自二零零五年一月一日起，中國境內的全部保險公司均須將累計的保險保障基金存入中國保監會指定的銀行賬戶。

33. 其他負債及預提費用

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
預收保費	1,827	2,222
應付工資及員工福利	1,710	1,402
應付人保控股賬款 (附註：47(c))	116	190
預提資本開支	128	109
應付同系子公司賬款 (附註：47(c))	9	8
按銷售及回購協議出售的證券	—	611
其他	2,219	1,802
	6,009	6,344

上述賬面價值大致相當於年末的公允價值。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

34. 遞延稅項

本年遞延稅項資產和負債變動如下：

	以公允價值 列示且公允 價值變動 反映於損益 表類(交易類) 證券的重估 人民幣 百萬元	可供出售 (非交易類) 金融工具 的重估 人民幣 百萬元	房屋、 廠房及設備 的折舊 人民幣 百萬元	以公允價值 列示 且公允價值 變動反映於 損益表類 (交易類) 證券的遞延 收益的確認 人民幣 百萬元	遞延保單 獲取成本 人民幣 百萬元	其他 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
於二零零五年一月一日 如以前呈報	281	251	209	—	—	9	750
採納香港會計準則第39號 和香港財務報告準則 第4號的影響	53	(88)	—	—	710	180	855
於二零零五年一月一日重新列示	334	163	209	—	710	189	1,605
本年計入損益表的遞延稅 (費用)／轉回(附註14)	(67)	55	16	—	(266)	79	(183)
本年計入權益的遞延稅項資產	—	(181)	—	—	—	—	(181)
於二零零五年十二月三十一日 的遞延稅項資產毛額	267	37	225	—	444	268	1,241
於二零零五年一月一日 如以前呈報	—	—	—	(35)	(744)	—	(779)
採納香港會計準則第39號和 香港財務報告準則第4號的影響	—	—	—	35	(710)	—	(675)
於二零零五年一月一日重新列示	—	—	—	—	(1,454)	—	(1,454)
本年計入損益表的遞延稅 轉回／(費用)(附註14)	—	—	—	(3)	138	—	135
於二零零五年十二月三十一日 的遞延稅項負債毛額	—	—	—	(3)	(1,316)	—	(1,319)
於二零零五年十二月三十一日 的遞延稅項負債淨額							(78)

34. 遞延稅項(續)

	交易類證券 的重估 人民幣 百萬元	非交易類 證券的重估 人民幣 百萬元	房屋、 廠房及設備 的折舊 人民幣 百萬元	交易類證 券遞延收 益的確認 人民幣 百萬元	遞延保單 獲取成本 人民幣 百萬元	其他 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
於二零零四年一月一日							
如以前呈報	(29)	3	149	—	—	(31)	92
採納香港財務報告準則 第4號的影響	—	—	—	—	692	144	836
於二零零四年一月一日 重新列示	(29)	3	149	—	692	113	928
本年計入損益表的遞延稅 轉回(附註14)	310	26	60	—	18	77	491
本年計入權益的遞延稅項資產	—	222	—	—	—	—	222
於二零零四年十二月三十一日 的遞延稅項資產毛額	281	251	209	—	710	190	1,641
於二零零四年一月一日							
如以前呈報	—	—	—	(1)	(424)	—	(425)
採納香港財務報告準則 第4號的影響	—	—	—	—	(692)	—	(692)
於二零零四年一月一日 重新列示	—	—	—	(1)	(1,116)	—	(1,117)
本年計入損益表的遞延稅 費用(附註14)	—	—	—	(34)	(338)	—	(372)
於二零零四年十二月三十一日 的遞延稅項負債毛額	—	—	—	(35)	(1,454)	—	(1,489)
於二零零四年十二月三十一日 的遞延稅項資產淨額							152

本公司派發給股東的股息不會構成稅務負擔。

由可供出售/非交易類證券的重估引起的遞延稅項資產的差異已記入可供出售/非交易類證券投資重估儲備中。

在當期稅項資產及負債於同一稅務機構的納稅安排下擁有合法抵銷權利的情況下，遞延稅項資產及負債作出抵銷。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

35. 未到期責任準備金

	毛額 人民幣 百萬元	2005 分保部分 人民幣 百萬元	淨額 人民幣 百萬元	毛額 人民幣 百萬元	2004 分保部分 人民幣 百萬元	淨額 人民幣 百萬元
於一月一日	30,803	(4,319)	26,484	30,422	(6,030)	24,392
本年增加	29,952	(5,498)	24,454	24,988	(3,504)	21,484
本年減少	(28,248)	3,850	(24,398)	(24,607)	5,215	(19,392)
於十二月三十一日	32,507	(5,967)	26,540	30,803	(4,319)	26,484
1年內實現	28,305	(5,204)	23,101	27,269	(3,887)	23,382
1年後實現	4,202	(763)	3,439	3,534	(432)	3,102
	32,507	(5,967)	26,540	30,803	(4,319)	26,484

36. 未決賠款準備金

	毛額 人民幣 百萬元	2005 分保部分 人民幣 百萬元	淨額 人民幣 百萬元	毛額 人民幣 百萬元 (重新列示)	2004 分保部分 人民幣 百萬元 (重新列示)	淨額 人民幣 百萬元 (重新列示)
於一月一日	21,817	(5,957)	15,860	18,391	(6,283)	12,108
本年發生的賠款						
本年度	41,290	(6,018)	35,272	43,219	(6,546)	36,673
以前年度	1,345	(282)	1,063	2,464	(122)	2,342
本年支付的賠款						
本年度	(24,852)	3,821	(21,031)	(25,342)	3,096	(22,246)
以前年度	(17,574)	3,251	(14,323)	(16,915)	3,898	(13,017)
於十二月三十一日	22,026	(5,185)	16,841	21,817	(5,957)	15,860
1年內實現	16,033	(3,059)	12,974	16,148	(3,329)	12,819
1年後實現	5,993	(2,126)	3,867	5,669	(2,628)	3,041
	22,026	(5,185)	16,841	21,817	(5,957)	15,860

受到以前年度賠款準備金的變化未如預期中有利的影響，主要在機動車輛險方面，而且理賠速度低於預期，本公司在2005年內的已發生淨損失增加了人民幣10.63億元(2004年：人民幣23.42億元)。

37. 受保人儲金型存款

對於計息和不計息的儲金的分析如下：

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
計息儲金	6,158	6,256
不計息儲金	2,291	2,530
	8,449	8,786

受保人儲金型存款包括被保險人支付的計息及不計息儲金型產品的存款。

本公司提供的若干儲金型商業財產保險業務合同要求受保人在本公司存款，待保單到期或終止時退回，存款不計息。保單有效期為1年至無限期不等。合同持有人可在到期日前終止合同而不受罰。這些合同的主要特色為自合同簽發起於受保期內或直至受保人終止合同的期間，承保範圍均保持不變。

本公司自二零零二年起承保另一種家庭財產保險產品，其包含保險和投資成份。這種保單持有人需在本公司存入在3年或5年期限屆滿時取得固定利息回報的定額存款，但如果提前退保，則需要按合同條款規定支付手續費。

上述賬面價值大致相當於年末的公允價值。

38. 次級貸款

於二零零三年十月十日，本公司與國家開發銀行訂立一項次級貸款協議，借款人民幣20億元。該筆貸款無抵押，以中國人民銀行長期貸款利率的90%計算利息，且於二零二三年十一月到期償還。

次級貸款的公允價值是人民幣26.74億元(2004年：人民幣27.02億元)。其公允價值是用類似信用、到期日和收益特性的債券的市場報價來估計的。

39. 保險合同負債和再保險資產－條款，假設和敏感性

(a) 保險合同

條款

隨著理賠案件的發展，部分理賠會結案，但新的理賠案件又出現，未決賠款準備金以常規、持續地每半年重新計提一次。未決賠款準備金不考慮貨幣的時間價值進行折現。

計量過程主要是通過精算和統計的預測技術的結論來推測未來的理賠成本。

航空、石油及天然氣保險業務的未決賠款準備金毛額是用已發生賠款的損失發展和已發生賠款的Bornheutter-Ferguson方法預估的。其餘保險業務的未決賠款準備金毛額是用增加/累計賠款的損失發展，平均賠款發生額和累計賠款的Bornheutter-Ferguson方法來對各類主要保險業務逐一進行預估。大額賠案通常是單獨進行評估的。

對於未決賠款的再保攤回是按法定協議、非法定協議和臨時合約分保的安排分別進行預估的。法定協議分保險攤回是按理賠負債毛額的特定百分比估計；非法定協議分保攤回是按已發生賠款的Bornheutter-Ferguson方法來估計的。臨時合約分保的攤回是根據理賠部門提供的大額賠案的攤回信息進行預估的。

假設和敏感性

以上保險負債預估的主要假設是本公司的歷史賠款發展的經驗，同時還要判斷外部因素如司法的判決和政府的立法對於預估的影響。

因為不同的統計預測技術可能產生不同的估計結果，董事們選擇了與觀察的賠款發展模式相適的結果。由不同的統計技術和不同關鍵假設預測的未決賠款準備金的合理估計範圍，其反映了對賠償速度的變化，保費費率的改變和承保控制對最終損失影響的不同觀點。

對有些因素的敏感性，如立法的變化、預估過程中的不確定因素等，是不可能有任何置信度量化的。此外，因為從賠案的發生到其後的報案和最終的結案而產生的時間滯後，保險事件的未決賠款準備金於資產負債表日是不能確切量化的。

39. 保險合同負債和再保險資產－條款，假設和敏感性(續)

(a) 保險合同(續)

假設和敏感性(續)

下列表格為特定時間段內以毛額及淨額呈報的理賠發展情況：

事故發生年份	2001 人民幣 百萬元	2002 人民幣 百萬元	2003 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元	2005 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
毛額						
預估的最終理賠成本						
事故發生當年			35,469	41,015	39,768	
1年以後		33,297	37,724	40,758		
2年以後	28,078	34,081	38,706			
3年以後	28,198	34,192				
4年以後	28,229					
當前預估的累計理賠	28,229	34,192	38,706	40,758	39,768	181,653
到目前為止的						
累計支付額	(28,078)	(33,395)	(37,708)	(37,095)	(24,045)	(160,321)
在資產負債表上						
已確認的負債	151	797	998	3,663	15,723	21,332
以前年度相關的負債						
及未分配的理賠費用						694
資產負債表中的負債毛額						22,026

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

39. 保險合同負債和再保險資產－條款，假設和敏感性 (續)

(a) 保險合同 (續)

假設和敏感性 (續)

事故發生年份

淨額	2001 人民幣 百萬元	2002 人民幣 百萬元	2003 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元	2005 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
預估的最終理賠成本						
事故發生當年			27,215	33,316	32,788	
1年以後		25,631	29,421	33,119		
2年以後	21,779	26,357	30,225			
3年以後	21,863	26,274				
4年以後	21,877					
當前預估的累計理賠 到目前為止的	21,877	26,274	30,225	33,119	32,788	144,283
累計支付額	(21,846)	(25,897)	(29,605)	(30,621)	(20,124)	(128,093)
在資產負債表上 已確認的負債	31	377	620	2,498	12,664	16,190
以前年度相關的負債 及未分配的理賠費用						651
資產負債表中的負債淨額						16,841

39. 保險合同負債和再保險資產－條款，假設和敏感性(續)

(a) 保險合同(續)

假設和敏感性(續)

截止二零零一年十二月三十一日及二零零二年十二月三十一日的負債是根據二零零三年十月二十七日的精算結果取得的，並摘自於本公司於二零零三年十月二十七日报出的用於香港證券交易所上市的招股說明書。

最終負債會因後續發展而變化。對最終負債的重新評估而產生的差異將在後續年度的財務報表中反應。

(b) 再保險－條款、假設與方法

本公司通過分保業務的安排以減少保險業務中所面臨的風險。分出保險業務主要是以固定比例的成數或溢價再保險分出的，其自留比例限額隨產品不同而不一樣。根據中國保險法，本公司須向一國有再保險公司分出其業務的5%(2004年：10%)。同時，本公司進行了巨災超賠再保安排以減少本公司面對的特定重大災難性事件的風險。

雖然本公司進行了再保業務安排，但是並沒有減輕其對保險客戶的直接責任。本公司分出保費至最大3家再保險公司的分出金額共計人民幣96.10億元(2004年：人民幣76.13億元)。因此，本公司面對再保險人不能按照再保險合同履行其責任義務所產生的信貸風險。

40. 股本

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
股份		
已發行及繳足：		
7,685,820,000每股面值人民幣1.00元的內資股	7,686	7,686
3,455,980,000每股面值人民幣1.00元的H股	3,456	3,456
	11,142	11,142

41. 股票增值權

本公司股東於二零零三年七月三十日通過高層管理人員股票增值權計劃。本計劃將高層管理人員利益與本公司業績及本公司股票價值(H股市價)增長掛鉤。本公司董事會根據該計劃作出有關股票增值權決策並管理該計劃。股票增值權計劃毋須發行股份，因此不會攤薄股東權益。

股票增值權的授予範圍是：本公司董事會成員(不含獨立非執行董事)、監事會成員(不含獨立監事)；總裁、副總裁、財務總監；部門總經理、省級分公司總經理；及本公司董事會提名、薪酬及考核委員會確認的有突出貢獻的專業技術人員或與上述級別相應的本公司其他高級管理人員。

股票增值權計劃以單位授出，每單位代表1股H股。授出的股票增值權單位總數不得超過本公司已發行股本的10%，而授予個別人士的股票增值權單位在任何12個月內不得超過本公司已發行股本的1%。授予任何人士的股票增值權單位亦可根據該人士的表現評估結果予以調整。

根據股票增值權計劃，所授出的股票增值權5年內有效，但在獲得股票增值權後首年不得行使。截至獲得股票增值權日期起計2、3、4及5周年之日，被授予人士所行使股票增值權之數目分別不得超過該人士所獲股票增值權總額25%、50%、75%及100%。第5年後未行使的股票增值權會自動失效。如被授予人於5年有效期內死亡或嚴重傷殘，其股票增值權可立刻全數行使。

股票增值權的行使價在首次授出時等於本公司的股票首次公開發行時的發行價，而其後授出的股票增值權的行使價，將等於下列兩者的較高價：(i)授出日期H股的收市價及；(ii)授出日期前連續五個交易日H股的平均收市價。當行使股票增值權時，有關人士將獲得現金付款，相等於股票增值權數目乘以行使價與行使當時H股市價之差額，惟或須減去相關之預提所得稅。

41. 股票增值權 (續)

下表列示了本年變動和行使的股票增值權數目和平均行使價格：

	2005		2004	
	數量 '000	平均行使 價格 (港元)	數量 '000	平均行使 價格 (港元)
於一月一日	28,356	1.80	—	—
本年頒發	109,698	1.93	29,278	1.80
本年撤銷	(614)	1.80	(622)	1.80
本年行使	(925)	1.80	(300)	1.80
於十二月三十一日	136,515	1.90	28,356	1.80
於十二月三十一日可行使的數量	7,244			
於十二月三十一日由股票增值權計劃 產生的負債(人民幣百萬元)	10		—	
於十二月三十一日可行使的股票 增值權的內含價值(人民幣百萬元)	3			
未行使的股票增值權的平均剩餘年限	4.30		4.50	
未行使的股票增值權的行使價格範圍	1.80-1.93			1.80
於行使日的加權平均股價	2.58			2.75

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

41. 股票增值權 (續)

本年授予的股票增值權的公允價值為人民幣0.76億元。

於資產負債表日，股票增值權的公允價值是考慮了相關股票增值權授予的條件和限制，並用布拉克-斯考勒期權定價模型來計量的。下表列出了於二零零五年十二月三十一日該模型的輸入參數：

股息收益率(%)	1.850
預期波動 (%)	32.70
歷史波動 (%)	32.70
無風險利率 (%)	3.240
股票增值權的預計年限 (年)	3 – 4
資產負債表的股票價格 (港元)	2.225

預期波動反映了以歷史波動作為未來波動趨勢的假設，也不可能是必然發生的結果。

除以上參數外，在公允價值的定價中沒有考慮股票增值權的其他因素。

42. 現金流量表附註

主要非現金交易：

在本財務年度中，本公司將一筆為人民幣12.10億元的應收省、市政府款項與計提的保險保障基金進行了沖銷。

43. 風險管理目標和政策

類似於其他保險公司，作為其整體經營的一部分本公司持有大量的金融資產包括債權類證券、權益類證券及銀行存款。本公司從國家開發銀行取得一筆次級貸款以改善其償付能力。本公司還持有各種其他金融資產和負債，如經營中產生的應收保費及代理賬款，淨額和存入分保準備金。本公司金融工具的主要風險是信貸風險、流動風險及市場風險。這些風險與保險風險及本公司的管理政策的細節詳列如下：

(a) 金融風險

(1) 信貸風險

信貸風險是指金融工具的一方因沒有履行其義務而引起另一方損失的風險。

本公司面對存於證券公司，銀行和其他類似金融機構的存款無法按時收回的信貸風險。於二零零五年十二月三十一日，本公司存入銀行存款和定期存款最高的3家銀行內的存款總額為人民幣168.11億元（2004年：人民幣197.00億元）。

43. 風險管理目標和政策 (續)**(a) 金融風險 (續)****(1) 信貸風險 (續)**

本公司還面對債券的信貸風險。本公司大量地投資於中國政府、銀行和金融機構發行的債券。有關其債券投資的細節於本財務報表附註19中列示。本公司只投資於中國信用評級為AA級以上的公司債券。

本公司只對公司客戶或通過保險中介購買保險的個人客戶進行信用銷售。一般情況下，針對一個保單持有人最長信用期限為3個月，但是可酌情給予更長的信用期限。對於大客戶和部分跨年保單，一般安排分期付款。本公司的主要績效指標之一就是及時收回保費的能力。本公司的應收保費涉及大量多元化的客戶，因此應收保費並無重大的信用集中風險。

除了一家國有再保險公司，本公司主要與A.M. Best信用評級為A級及以上的再保險公司進行分保。本公司以持有存入分保準備金的形式將分出保費分出至該國有再保險公司的保費來減少信貸風險。本公司管理層定期對再保險公司的信用進行評估以更新本公司的分保策略，並確定合理的再保資產減值準備。於二零零五年十二月三十一日，各列前三名的再保險公司所欠下本公司的總欠款為人民幣21.11億元(2004年：人民幣5.01億元)。

(2) 流動性或融資風險

流動性或融資風險是一個企業可能面對難於籌措所需資金以滿足與金融工具相關的承諾。流動性風險可能源於公司無法盡快以公允價值售出其金融資產；或者源於對方無法償還其合同債務，或者源於提前到期的保險債務；或者源於無法產生預期的現金流。

本公司面臨的主要流動性風險是源於保險合同的有關於賠款的日常現金的需求。

對於一個主要從事保險業務的公司，因為估算保險合同債務責任結付的時間及應計提的金額是帶有概率隨機性質，想要準確預測其資金的需求是不現實的。保險債務的金額和付款日是管理層根據統計技術和過去經驗而估計的。

為了確保有充足的流動資產，本公司將總資產的17%(2004年：18%)以活期和期限小於3個月的定期存款的形式持有。此外，本公司所持有債券中的55%(2004年：31%)已在股票交易所上市。管理層還對於增持非流動資產，特別是房產，進行密切監督。

43. 風險管理目標和政策 (續)

(a) 金融風險 (續)

(3) 市場風險

市場風險是金融工具的公允價值因匯率的波動(貨幣風險)，市場利率的變化(利率風險)和市場價格的改變(價格風險)而引起的風險，無論其價值變化是因金融工具或發行人的特定因素引起的，還是一些影響整個市場中的所有金融工具的因素引起的。

本公司通過適當多元化的投資組合來轉移市場風險。投資委員會還通過了投資指引決定投資方向。

(i) 貨幣風險

本公司的主要交易是以人民幣進行結算的。

然而，本公司的部分保單，特別是貨運險、企財險和航空險是以美元計價的。所以，相應的保費收入、分出保費、賠款支出和收回的分保賠款的交易是以美元進行的。

此外，本公司還持有人民幣120.89億元(2004年：人民幣96.60億元)的存款，其賬面價值面臨匯率波動的風險。

(ii) 利率風險

利率風險是由於市場利率的變動而引起的金融工具的價值/未來現金流量的變動的風險。

鑒於保險債務的期限較短，本公司主要投資於短期到中期(1至7年的年限)金融資產。本公司有意將投資組合的持有期維持在低於類似金融資產的市場水平。本公司還持有很高比例的利率敏感性金融資產以降低其利率風險。

43. 風險管理目標和政策 (續)

(a) 金融風險 (續)

(3) 市場風險 (續)

(ii) 利率風險 (續)

下表列示了本報告期間本公司的金融工具的利息率：

科目	2005	2004
資產：		
現金及現金等價物	0.72%—4.38%	0.72%—2.52%
定期存款	1.89%—11.50%	1.09%—12.08%
債權類證券	0.34%—11.83%	1.00%—11.83%
次級債權	4.87%—5.17%	4.87%—5.17%
資本保證金	2.25%	2.33%—2.87%
負債：		
應付分保賬款—存入分保準備金	2.25%	1.98%—2.25%
受保人儲金型存款—計息儲金	2.20%—2.63%	2.20%—2.63%
次級貸款	5.51%	5.18%

下表按到期日列示了本公司金融工具的利率風險：

於二零零五年十二月三十一日

固定利率	1年以內 人民幣 百萬元	1-2年 人民幣 百萬元	2-3年 人民幣 百萬元	3-4年 人民幣 百萬元	4-5年 人民幣 百萬元	5年以上 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
資產：							
現金及現金等價物	2,754	—	—	—	—	—	2,754
定期存款	7,076	300	20	—	300	—	7,696
債權類證券	1,248	2,087	3,081	3,891	1,162	4,011	15,480
資本保證金	2,228	—	—	—	—	—	2,228
負債：							
應付分保賬款—存入 分保準備金	(362)	—	—	—	—	—	(362)
受保人儲金型存 款—計息儲金	(2,275)	(3,883)	—	—	—	—	(6,158)

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

43. 風險管理目標和政策 (續)

(a) 金融風險 (續)

(3) 市場風險 (續)

(ii) 利率風險 (續)

浮動利率	1年以內 人民幣 百萬元	1-2 年 人民幣 百萬元	2-3 年 人民幣 百萬元	3-4 年 人民幣 百萬元	4-5 年 人民幣 百萬元	5 年以上 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
資產：							
現金及現金等價物	13,141	—	—	—	—	—	13,141
定期存款	923	241	40	320	173	2,248	3,945
債權類證券	—	1,204	—	24	1,127	689	3,044
次級債權	—	—	—	1,220	1,690	—	2,910
負債：							
次級貸款	—	—	—	—	—	(2,000)	(2,000)

於二零零四年十二月三十一日

固定利率	1年以內 人民幣 百萬元	1-2 年 人民幣 百萬元	2-3 年 人民幣 百萬元	3-4 年 人民幣 百萬元	4-5 年 人民幣 百萬元	5 年以上 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
資產：							
現金及現金等價物	1,258	—	—	—	—	—	1,258
定期存款	4,908	2,851	300	—	—	—	8,059
債權類證券	1,659	654	646	2,454	1,428	6,316	13,157
資本保證金	2,228	—	—	—	—	—	2,228
負債：							
應付分保賬款—存入							
分保準備金	(670)	—	—	—	—	—	(670)
受保人儲金型存							
款—計息儲金	—	(2,331)	(3,925)	—	—	—	(6,256)

43. 風險管理目標和政策(續)

(a) 金融風險(續)

(3) 市場風險(續)

(ii) 利率風險(續)

浮動利率	1年以內 人民幣 百萬元	1-2年 人民幣 百萬元	2-3年 人民幣 百萬元	3-4年 人民幣 百萬元	4-5年 人民幣 百萬元	5年以上 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
資產：							
現金及現金等價物	15,017	—	—	—	—	—	15,017
定期存款	1,186	87	247	41	328	1,775	3,664
債權類證券	—	—	771	—	51	670	1,492
次級債權	—	—	—	—	1,220	1,690	2,910
負債：							
次級貸款	—	—	—	—	—	(2,000)	(2,000)

浮動利率金融工具的利息於1年內需要重新調整。固定利率金融工具的利息直到到期日都是固定的。

其他未包含在上表中的本公司的其他金融工具是不計息的，所以無利率風險。

(b) 保險風險

保險合同風險是指被保險事件發生的可能性和最終賠償的金額和時間的不確定性。本公司面臨的主要保險合同風險是實際的賠款和理賠成本超過了賬面的保險負債。此風險可能源於下列因素：

發生機率風險－被保險事件發生數量的概率與預期的不同。

事件嚴重性風險－發生事件的賠償成本的概率與預期不同。

保險負債發展風險－保險人債務金額在合同到期日可能發生變化的概率風險。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

43. 風險管理目標和政策 (續)

(b) 保險風險 (續)

本公司為了減少經營利潤的波動性，設定了控制和最小化保險風險的目的。本公司通過以下措施來管理保險風險：

- 任何新產品的發行必須經過適當的授權；
- 適當地建立了各級水平的承保和理賠處理的授權；
- 協議分保和大部分的臨時合同分保都在總公司集中管理；
- 通過巨災分保來減少本公司對洪水、地震和颱風的風險曝露。

中國部分省份的賠款支出經常受到洪水，地震和颱風等自然災害的影響，所以這些地區的風險單位的過於集中可能對整體保險業務的賠付有嚴重影響。本公司通過接受中國不同省份的風險以達到區域分險的分散。

本公司按區域劃分並以保費收入計量，包括分保前後的營業額，所顯示的保險風險集中情況列示如下：

二零零五年十二月三十一日	毛額 人民幣 百萬元	淨額 人民幣 百萬元
沿海及發達地區	28,439	21,975
華西地區	5,387	4,307
華北地區	9,298	7,730
華中地區	7,363	6,089
東北地區	11,845	9,757
總額	62,332	49,858

按業務劃分的毛/淨保費收入在本財務報表的附註4中披露。

44. 或有負債

- (a) 除本公司按照二零零二年九月三十日重組安排中接管的業務所構成、產生或附帶的負債外，本公司並沒有個別承擔或個別及共同承擔其他任何債務或責任。人保控股亦承諾豁免本公司承擔任何因重組而從人保控股注入的資產或負債所產生的虧損或損失，及任何因轉移保險合同和分保合同引起的虧損或損失，以及由於人保控股違反重組協議任何條款而導致本公司蒙受的虧損或損失。
- (b) 鑒於保險業務的性質，本公司在某些日常業務相關的法律訴訟及仲裁中作為原告或被告。這些法律訴訟主要牽涉本公司保單的索賠，且其損失有可能得到再保險公司的補償或其他回收殘值的補償。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其他訴訟的結果，管理層相信任何由此引致的負債不會對本公司的財務狀況或經營業績構成嚴重的負面影響。

45. 經營租賃承諾

本公司以經營租賃方式租用部分土地及房產和機動車輛。土地及房產的租期一般定為1年至20年，機動車輛的租期一般定為1年至3年。

於二零零五年十二月三十一日，本公司不可解除的經營租賃日後應付最低租金詳列如下：

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
1年內	310	310
2-5年內(包括首尾兩年)	292	466
5年後	46	40
	648	816

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

46. 資本承擔

以上附註45有關經營租賃承諾以外，本公司在資產負債表日還有如下的資本承擔：

	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
已簽約但未計提		
－房屋、廠房及設備	835	1,473
已授權但未簽約		
－房屋、廠房及設備	44	85
－投資	160	—
	1,039	1,558

47. 關聯方交易

(a) 與關聯方的交易

	註釋	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
與人保控股的交易：			
房產租賃費用	(i)	211	211
房產租賃收入	(i)	11	11
車輛租賃費用	(ii)	22	22
車輛租賃收入	(ii)	4	4
服務費收入	(iii)	4	4
管理費收入	(iv)	3	3
與同系子公司的交易：			
管理費用	(v)	36	34
與一主要股東的交易：			
分出保費	(vi)	619	266
攤回分保賠款	(vi)	139	21
攤回分保費用	(vi)	174	53

47. 關聯方交易 (續)

(a) 與關聯方的交易 (續)

註釋：

- (i) 於二零零三年十月九日，本公司與人保控股就本公司向人保控股租用若干房產及人保控股向本公司租用若干房產訂立房產租賃協議。房產的租金根據市場收費決定。房產租賃協議為期四年，於二零零三年七月七日生​​效。
- (ii) 於二零零三年十月九日，本公司與人保控股就本公司向人保控股租用若干車輛及人保控股向本公司租用若干車輛訂立車輛租賃協議。車輛租金根據市場收費決定。車輛租賃協議為期四年，於二零零三年七月七日生​​效。
- (iii) 於二零零三年十月九日，本公司與人保控股訂立信息系統服務協議。據此，本公司同意向人保控股提供若干信息系統服務，包括：(i)設備租用服務和網絡服務；(ii)軟件及應用系統；(iii)其他計算機相關的設備維護服務；和(iv)雙方商定的其他信息系統服務。人保控股應付本公司的服務費不低於市場收費，並參照根據信息系統服務協議提供服務及支持所需人力及設備的有關成本，經本公司與人保控股公平磋商後決定。信息系統服務協議為期四年。
- (iv) 於二零零四年八月九日，本公司與人保控股簽訂了一項協議，據此，本公司負責管理人保控股的省市級辦事處的離退休人員的相關退休福利的支付。有關管理費是按服務的人保控股的離退休人數每人每年人民幣300元計算的。該委託協議為期3年，於二零零四年一月一日生效。
- (v) 二零零三年十月十日，本公司與人保資產管理公司訂立資產委託管理協議並於同日生效。根據資產委託管理協議，人保資產管理公司就本公司的部分金融資產向本公司提供投資管理服務。本公司向人保資產管理公司支付年度管理費，管理費按人保資產管理公司管理的資產於該年度的日均資產淨值及適用年費率計算。資產委託管理協議為期四年。
- (vi) 於二零零三年九月二十九日，本公司與美國國際集團訂立一份技術支持及合作協議，據此，本公司與美國國際集團的一間全資附屬公司合作開發意外及健康保險產品，且本公司將以成數再保險方式進行比例分保。這些再保義務於一份獨立再保險協議中列明，而該協議是按本公司日常及一般業務過程訂立的。有關各方的合作意向不設任何時限。任何一方均可於每15年要求檢討有關合作協議的主要條款。此外，本公司還與美國國際集團就航空和意外傷害險依據一般商業條款簽訂了比例成數再保險協議。

上文(i)至(v)項所述的交易均構成根據上市規則的關連交易，其中香港聯交所已就上述(i)至(iii), (v)項所述交易給予本公司豁免，毋須嚴格遵守香港聯交所上市規則內關連交易規則的規定。

財務報表附註

二零零五年十二月三十一日

47. 關聯方交易 (續)

(b) 與其他中國國有企業的交易

本公司經營於一個由中國政府直接通過其各級機關，或間接通過其眾多的附屬公司和其他機構控制的企業(「國有企業」)為主的經濟環境中。在本財務年度中，本公司與其他國有企業的業務往來包括，但不限於保險產品的銷售。本公司董事認為：由於本公司建立了自己的保險產品的定價政策，並且這些定價政策不會因為客戶是否屬於國有企業而改變或有所區別，因此，作為本公司的日常業務之一，這些交易不會因為本公司和其他國有企業都最終由中國政府控制而受到重大的影響。本公司董事經慎重考慮，認為這些交易不屬於需要單獨予以披露的重大關聯方交易。

(c) 關聯方往來賬餘額

	應收賬款關聯方		應付賬款關聯方	
	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元	2005 人民幣 百萬元	2004 人民幣 百萬元
人保控股	155	329	116	190
同系子公司	—	—	9	8
一主要股東	12	57	46	113
	167	386	171	311

與人保控股、同系子公司和一主要股東的往來賬款是無擔保，無息且按季度結算的。

(d) 關鍵管理人員薪酬 (包括董事長和執行董事)

	2005 人民幣 千元	2004 人民幣 千元
短期薪酬支出	5,423	5,662
離職退休支出	565	441
以現金結算的股票增值權費用	863	—
關鍵管理人員的薪酬總計	6,851	6,103

有關董事會成員的待遇在本財務報表的附註12中披露。

48. 比較數據

如財務報表附註2.2和2.4的說明，由於本年度新的和重新修訂的香港財務報告準則的採納及損益表的重新呈報，本財務報表中部分科目及餘額的會計處理和呈報已根據新的要求加於修改。相應地，部分以前年度和期初的調整及相應的比較數據進行了重分類或重列以達到與本年度的會計處理和呈報一致。

49. 財務報表之批准

本財務報表經本公司董事會於二零零六年四月二十一日批准及授權刊發。

房產資料

投資物業

地 點	用 途	期 限	本 公 司 權 益
中國江蘇寧波 海曙區，藥行街151號，保險大廈	辦公樓	中期	100%
中國深圳 寶安北路，西湖大廈樓8、10、11、12層	辦公樓	中期	100%
中國深圳 羅湖區，羅芳村122號，南方大廈B16-17樓	辦公樓	中期	100%
中國上海 浦東南路1085號10層	辦公樓	中期	100%
中國河北邢台 橋東邢州南路（東園城路）263號	辦公樓	中期	100%

在建物業

地 點	用 途	佔地面積 (sq.m.)	建築面積 (sq.m.)	完工程度	預期完工日期	本 公 司 權 益
中國北京 北京人保大廈	辦公樓	5,382	30,289	95%	2006年3月	100%
中國廣州 粵秀區，廣州街 人保大廈	辦公樓	2,300	33,000	95%	2006年5月	100%
中國北京 朝陽區，建國門外大街4號， 銀泰中心東寫字樓	辦公樓	6,836	76,362	62%	2007年3月	100%

本公司董事認為披露所有的投資物業和在建物業將導致有關信息清單過於冗長。因此，只有重要的物業才列示如上。

公司資料

註冊名稱

中文：中國人民財產保險股份有限公司
(簡稱：人保財險)
英文：PICC Property and Casualty Company Limited
(簡稱：PICC P&C)

股份上市地點

香港聯合交易所有限公司

股份類別

H股

股份名稱

中國財險

股份代碼

2328

H股股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司

註冊地址

中國北京宣武門東河沿街69號 (郵編：100052)

法定代表人

唐運祥

董事會秘書

劉政煥

公司秘書

萬錦貞

資訊諮詢部門

董事會秘書局
電話：(8610) 83157607
傳真：(8610) 83157607
電郵：IR@picc.com.cn
網址：www.picc.com.cn

核數師

國際核數師：
安永會計師事務所

國內審計師：
安永華明會計師事務所

顧問精算師

明德亞洲諮詢及精算事務所

法律顧問

有關香港法律：
年利達律師事務所

有關中國法律：
金杜律師事務所